

BONTEMPI®

Italian Company

iPlay

BONTEMPI®



iGirl™

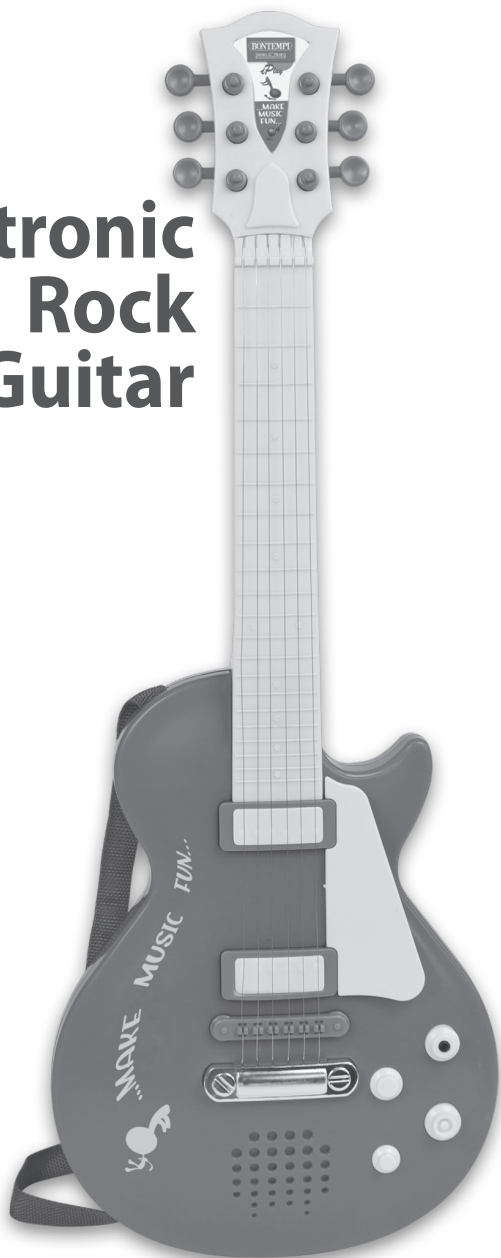
Electronic Rock Guitar

24 5831

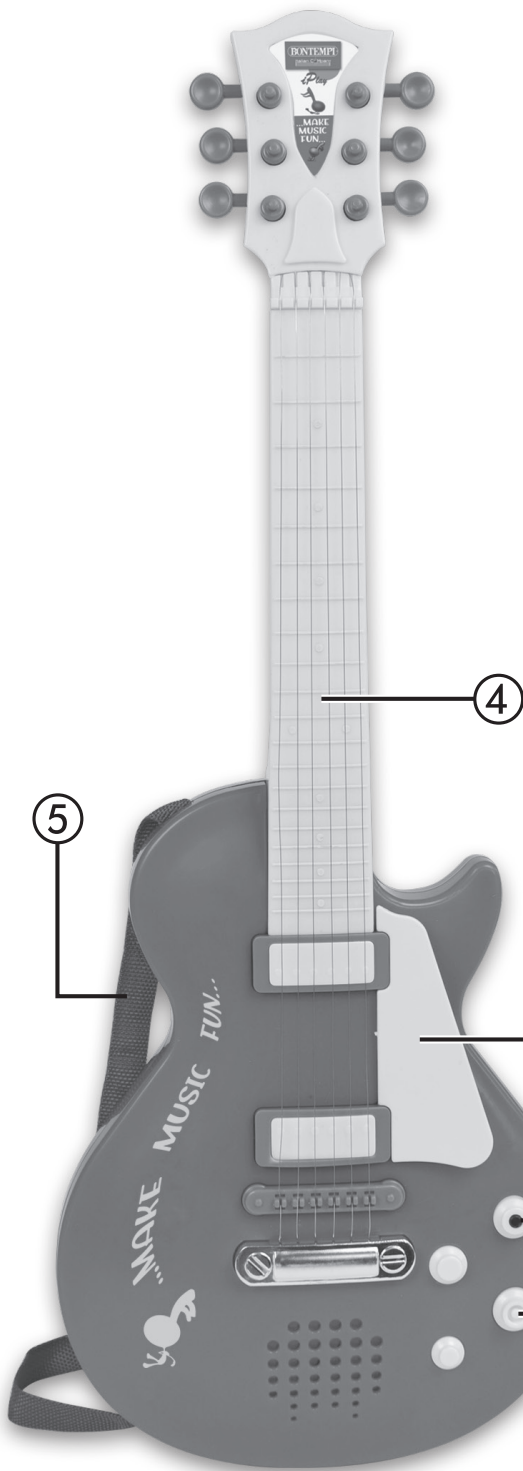
24 5871



| | |
|---|----|
| GB - OWNER'S MANUAL | 2 |
| F - MANUEL D' INSTRUCTIONS | 3 |
| D - BEDIENUNGSANLEITUNG | 4 |
| E - LIBRO DE INSTRUCCIONES | 5 |
| P - MANUAL DE INSTRUÇÕES | 6 |
| NL - GEBRUIKSAANWIJZING | 7 |
| PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI | 8 |
| LT - NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA | 9 |
| LV - LIETOTĀJA INSTRUKCIJA | 10 |
| EE - KASUTUSJUHEND | 11 |
| CZ - NÁVOD K OBSLUZE | 12 |
| SK - NÁVOD NA OBSLUHU | 13 |
| RO - MANUALUL PRODUCATORULUI | 14 |
| DK - INSTRUKTIONSVEJLEDNING | 15 |
| GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ | 16 |
| SF - OHJEKIRJA | 17 |
| S - BRUKSANVISNING | 18 |
| M - Manual TAL-ISTRUZZJONIJIET | 19 |
| SLO - NAVODILA ZA UPORABO | 20 |
| H - FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV | 21 |



| | |
|--|----|
| BG - НАРЪЧНИК С ИНСТРУКЦИИ | 22 |
| IRL - LÁMHLEABHAR TREORACHA | 23 |
| HR - PRIRUČNIK S UPUTAMA | 24 |
| I - MANUALE DI ISTRUZIONI | 25 |



ENGLISH

- 1 RHYTHM SELECTIONS
- 2 MICROPHONE SOCKET (not included)
- 3 PICKGUARDS
- 4 METAL CHORDS
- 5 SHOULDER STRAP

FRANÇAIS

- 1 SELECTION DES RYTHMES
- 2 PRISE POU MICRO (non fourni)
- 3 PLAQUE DE PROTECTION
- 4 CORDES EN MÉTAL
- 5 BANDOULIERE

DEUTSCH

- 1 RHYTHMUSWAHL
- 2 BUCHSE FÜR MIKROFON (nicht enthalten)
- 3 SCHLAGBRETT
- 4 METALLSAITEN
- 5 TRAGEGURT

ESPAÑOL

- 1 SELECCIÓN DE LOS RÍTMOS
- 2 TOMA PARA MICROFONO (no incluido)
- 3 GOLPEADOR
- 4 CUERDAS DE METAL
- 5 CORREA

PORTUGUÊS

- 1 SELEÇÃO DOS RITMOS
- 2 TOMADA PARA MICROFONE (não incluído)
- 3 ESCUDO
- 4 CORDAS DE METAL
- 5 CORREIA

NEDERLANDS

- 1 RITMEKEUZE
- 2 AANSLUITING VOOR MICROFOON (niet ingesloten)
- 3 SLAGPLAAT
- 4 METALEN SNAREN
- 5 SCHOUDERRIEM

POLSKI

- 1 WYBORY RYTMU
- 2 GNIAZDO MIKROFONU (brak w zestawie przejściówki)
- 3 MASKOWNICA
- 4 METALOWE STRUNY
- 5 PASEK NA RAMIĘ

LIETUVIŲ

- 1 RITMO PARINKTYS
- 2 MIKROFONO LIZDAS (neįeina į komplektą)
- 3 GITAROS APSAUGA
- 4 METALINĖS STYGOS
- 5 LAIKYKLIS AND PETIES

LATVIEŠU

- 1 RITMU IZVĒLE
- 2 MIKROFONA LIGZDA (nav iekļauta)
- 3 UZLIKTNIS
- 4 METĀLA STĪGAS
- 5 PLECA SIKSNA

EESTI

- 1 RÜTMI VALIK
- 2 MIKROFONI SISEND (pole kaasas)
- 3 ÜLEKATE
- 4 METALLIST PILLIKEELED
- 5 ÕLARIHM

ČESKO

- 1 VÝBĚR RYTMŮ
- 2 ZÁSUVKA PRO MIKROFON (není součástí dodávky)
- 3 PICKGUARD
- 4 KOVOVÉ STRUNY
- 5 RAMENNÍ POPRUH

SLOVENSKÝ

- 1 VÝBER RYTMOV
- 2 ZÁSUVKA PRE MIKROFÓN (nie je súčasťou dodávky)
- 3 PICKGUARD
- 4 KOVOVÉ STRUNY
- 5 RAMENNÝ POPRUH

ROMÂNĂ

- 1 SELECTAREA RITMULUI
- 2 MUFĂ MICROFON (nu este inclus)
- 3 APĂRĂTORI PENTRU CHITARĂ
- 4 CORZI DIN METAL
- 5 CUREA DE UMAR

DANSK

- 1 VALG AF RYTM
- 2 STIK TIL KONDENSATORMIKROFON (ikke inkluderet)
- 3 SLAGPLADE
- 4 METALSTRENGE
- 5 SKULDERREM

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- 1 ΕΠΙΛΟΓΗ ΡΥΘΜΩΝ
- 2 ΠΡΙΖΑ ΓΙΑ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ (δεν περιλαμβάνεται)
- 3 ΠΙΚΓΑΡΠΤ
- 4 ΜΕΤΑΛΛΙΚΕΣ ΧΟΡΔΕΣ
- 5 ΙΜΑΝΤΑΣ ΩΜΟΥ

SUOMI

- 1 RYTHMIEN VALINTA
- 2 KONDENSATTORIMIKROFONIN LIITÄNTÄ (ei kuulu toimitukseen)
- 3 PLEKTRAN SUOJUS
- 4 METALLIKIELTÄ
- 5 KAULAHIHNA

SVENSKA

- 1 VAL AV RYTM
- 2 U T T A G F Ö R KONDENSATORMIKROFON (ingår ej)
- 3 PLEKTRUMSKYDD
- 4 METALLSTRÄNGAR
- 5 AXELBAND

MALTESE

- 1 L-GHAŻLA TAR-RITMI
- 2 IS-SOKIT TAL-MIKROFONO BIL-KONDENSATUR (mhux inkluz)
- 3 PICKGUARD
- 4 KORDI TAL-METALL
- 5 ĊINGA TAL-ISPALLA

SLOVENŠČINA

- 1 IZBIRA RITMOV
- 2 VTIČNICA ZA KONDENZATORSKI MIKROFON (ni priložen)
- 3 ZAŠČITNA PLOŠČA
- 4 KOVINSKIH STRUN
- 5 PAS ZA ČEZ RAMO

MAGYAR

- 1 RITMUSOK KIVÁLASZTÁSA
- 2 CSATLAKOZÓ ELEM KONDENZÁTOR MIKROFONHOZ (nem a készlet része)
- 3 PICKGUARD
- 4 FÉMHÚR
- 5 HEVEDER

БЪЛГАРСКИ

- 1 ИЗБОР НА РИТЪМ
- 2 БУКСА ЗА ВКЛЮЧВАНЕ НА КОНДЕНЗАТОРЕН МИКРОФОН (не е част от комплекта)
- 3 ПИКГАРД
- 4 МЕТАЛНИ СТРУНИ
- 5 КОЛАН ЗА КИТАРАТА

GAEILGE

- 1 ROGHNÚ RITHIME
- 2 SOICÉAD MICREAFÓIN COMHDHLÚTHADÁIN (nach dtagann leis)
- 3 CLÁR SCRÍOBTHA
- 4 THÉAD MHIOTAIL
- 5 STRAPA GUALAINNE

HRVATSKI

- 1 ODABIR RITMA
- 2 UTIČNICA ZA KONDENZATORSKI MIKROFON (nije uključena)
- 3 PIKAPOLONICA
- 4 METALNIH ŽICA
- 5 NARAMENICA ZA NOŠENJE

ITALIANO

- 1 SELEZIONE DEI RITMI
- 2 PRESA PER MICROFONO A CONDENSATORE (non fornito)
- 3 BATTIPENNA
- 4 CORDE DI METALLO
- 5 CINGHIA TRACOLLA

POWER SUPPLY

Use a screwdriver to open the battery compartment. Insert **2 x 1.5 V batteries R6/AA** (not supplied), ensuring correct polarity (+/-). Re-fit battery cover. Replace batteries when the quality of sound becomes bad. **Use alkaline batteries to obtain a longer duration.**



ATTENTION - BATTERY CARE:

- Non-rechargeable batteries are NOT to be recharged.
- Rechargeable batteries must be removed from the product before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Different types of batteries or new and old batteries are not to be mixed.
- Use only batteries of the same or equivalent type.
- Batteries are to be inserted with correct polarity.
- Remove exhausted batteries to prevent leakage.
- Do not short circuit supply terminals.
- Remove batteries during long periods of non-use.

WASTE DISPOSAL STANDARDS

For information regarding the disposal of the items mentioned here below, please refer to Council Administration office regarding specialised waste collection centres.

1. DISPOSAL OF BATTERIES - Protect the environment by disposing of batteries in the special containers provided for this use.



2. PACKAGING DISPOSAL - Take the paper, cardboard and corrugated board to the appropriate waste collection centres. Plastic material must be placed in the relevant collection containers.

The symbols indicating the various types of plastic are:



Key for the different types of plastic materials:

PET= Polyethylene terephthalate • PE= Polyethylene, code 02 for PE-HD, 04 for PE-LD • PVC =Polyvinyl chloride • PP= Polypropylene • PS= Polystyrene, Polystyrene foam • O= Other polymers (ABS, Laminates, etc.)

3. DISPOSING OF ELECTRICAL APPLIANCES - The wheeled bin symbol with a cross indicates that the product must not be disposed of in the domestic waste at the end of its useful life.

Instead, it should be taken to your nearest designated collection point or recycling facility. Alternatively, check with your retailer and return the



product when buying a replacement, on a one-to-one basis or as free of charge in case the size is smaller than 25cm. Appropriate disposal promotes the recycling of parts and materials, as well as helping to protect the environment and human health. Under current legislation, strict penalties are enforced against those disposing of products illegally. For more information about the collection of special waste, contact your Local Authority.

SWITCHING ON/OFF

To turn on the instrument, move the selector ⑥ to **ON**, located behind the instrument itself; to turn it off, move it to **OFF**. When the instrument is not used for a few moments, it will turn off automatically.

- ① RHYTHM SELECTIONS
- ② MICROPHONE SOCKET (not included)
- ③ PICKGUARDS
- ④ METAL CHORDS
- ⑤ SHOULDER STRAP

CONNECTING THE MICROPHONE (not included)

Insert the microphone (not included) plug into the socket ②.

Warning!: To avoid "feed back" please place the microphone as far from the speaker as possible.

ROCK DEMOSONGS

5 rock demosongs can be played by touching at least two cords with your fingers at the same time ④.

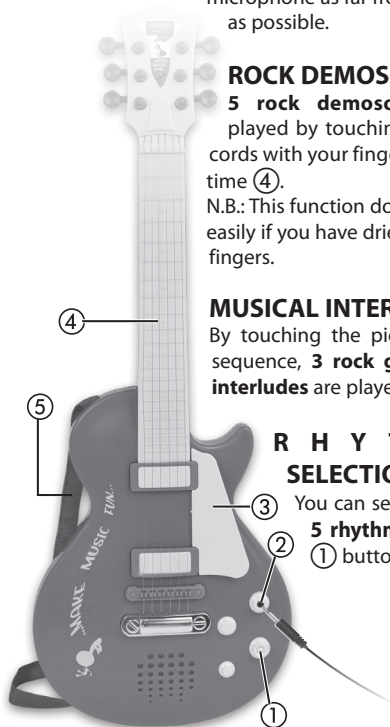
N.B.: This function does not activate easily if you have dried skin on your fingers.

MUSICAL INTERLUDES

By touching the pickguard ③ in sequence, **3 rock guitar musical interludes** are played.

RHYTHM SELECTIONS

You can select one of the **5 rhythms** by pressing ① buttons.



ALIMENTATION

Ouvrir l'emplacement porte-piles avec un tournevis. Insérer **2 piles de 1,5V** type **R6/AA** (non fournies), en faisant attention à la polarité correcte (+/-).



Remettre le couvercle à son emplacement. Substituer les piles quand la qualité du son devient mauvaise. **Utiliser des piles alcalines pour obtenir une longue durée.**

CONSEILS POUR L'UTILISATION DES PILES:

- Enlever les piles déchargées de l'emplacement porte-piles.
- NE PAS recharger des piles qui ne sont pas "rechargeables".
- Pour recharger les piles, les enlever de leur emplacement.
- Recharger les piles avec la supervision d'un adulte.
- Insérer les piles avec la polarité correcte.
- Ne pas utiliser des types de piles différents ou des piles neuves et piles déchargées en même temps.
- Utiliser seulement des piles du type recommandé ou équivalentes.
- Ne pas court-circuiter les terminaux d'alimentation.
- Enlever les piles quand l'instrument n'est pas utilisé pendant une longue période.

REGLES POUR ECOULEMENT DES ORDURES

Pour l'écoulement des matériaux indiqués ci-dessous, se renseigner auprès des Administrations Communales au sujet des centres d'écoulement spécialisés.

1. ÉCOULEMENT DES PILES - Pour aider la protection de l'environnement ne pas jeter les piles déchargées parmi les ordures normales, mais dans des conteneurs spéciaux situés dans les centres de ramassage.



2. ECOULEMENT DES EMBALLAGES - Remettre les emballages en papier, carton et carton ondulé dans les centres d'écoulement spécifiques. Les parties en plastique de l'emballage doivent être placées dans les conteneurs pour la récolte prévus à cet effet.

Les symboles qui repèrent les différents types de plastique sont:



Légende relative au type de matériau plastique:

• **PET**= Polyéthylène téréphtalate • **PE**= Polyéthylène, le code 02 pour PE-HD, 04 pour PE-LD • **PVC**= Chlorure de Polyvinyle • **PP**= Polypropylène • **PS**= Polystyrène, Polystyrène expansé • **O**= Autres polymères (ABS, Couplés, etc.)

3. DISPOSITION POUR APPAREILS ÉLECTRIQUES - Le symbole de la poubelle à roues avec une croix indique que le produit ne doit pas être déposé dans les ordures ménagères à la fin de son cycle. Il doit être mis dans un point de collecte ou de recyclage approprié. A défaut, vérifier avec votre revendeur et retourner le produit lors de

l'achat du produit de remplacement ou, si la dimension est inférieure à 25 cm, on peut le retourner gratuitement. La disposition appropriée promeut le recyclage des parties et des matériels, aussi bien que l'aide pour protéger l'environnement et la santé humaine. Conformément à la législation actuelle, des pénalités strictes sont faites contre ceux disposant des produits illégalement. Pour plus d'informations sur la collecte de déchets spéciaux, contacter la Collectivité locale.

ALLUMAGE/ARRET

Pour allumer l'instrument, déplacer le sélecteur **ON**, situé derrière l'instrument ; pour l'éteindre, le déplacer sur **OFF**. Après quelques instants sans être utilisé, l'instrument s'éteint automatiquement.

- ① SELECTION DES RYTHMES
- ② PRISE POU MICRO (non fourni)
- ③ PLAQUE DE PROTECTION
- ④ CORDES EN MÉTAL
- ⑤ BANDOULIERE

BRANCHEMENT DU MICRO (non fourni)

Pour utiliser le micro (non fourni), introduire la fiche dans la prise ②.

AVERTISSEMENTS: Pour éviter le "feed back" éloigner le microphone du haut-parleur.

DEMO ROCK

On peut créer des **5 demo rock** en touchant simultanément au moins deux cordes avec les doigts ④.

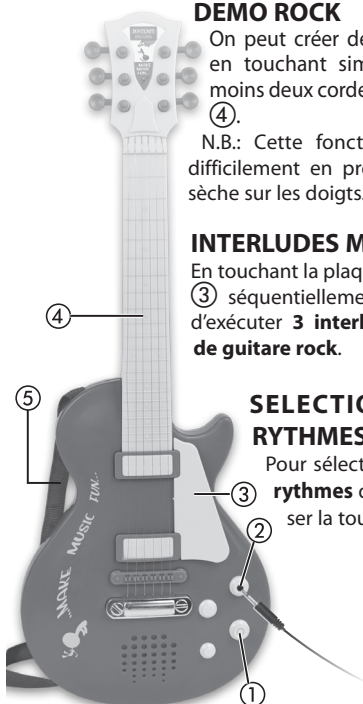
N.B.: Cette fonction est activée difficilement en présence de peau sèche sur les doigts.

INTERLUDES MUSICAUX

En touchant la plaque de protection ③ séquentiellement, cela permet d'exécuter **3 interludes musicaux de guitare rock**.

SELECTION DES RYTHMES

Pour sélectionner un des **5 rythmes** disponibles presser la touche ①.



STROMVERSORUNG

Das Batteriefach mit einem Schraubenzieher öffnen. Dann werden **2 Batterien à 1,5V** (Typ **R6/AA**) einlegen, dabei auf die richtige Polarität achten (+/-). Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Batteriefach schließen Batterien auswechseln, sobald die Klangqualität abnimmt. **Um die Lebensdauer des Instruments zu verlängern, wird die Verwendung von Alkalibatterien empfohlen.**



HINWEISE BEI BATTERIEBETRIEB:

- Erschöpfte Batterien aus dem Produkt herausnehmen!
- Nichtaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Batterien vor dem Laden aus dem Spielzeug entnehmen!
- Batterien nur unter Aufsicht Erwachsener laden!
- Batterien mit der richtigen Polarität einlegen!
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!
- Nur die empfohlenen (oder gleichwertige) Batterien verwenden!
- Endverschlüsse nicht kurzschließen!
- Wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird, Batterien entfernen.

RICHTLINIEN ZUR ENTSORGUNG

Bzgl. der Entsorgung der unten aufgeführten Sondermaterialien informieren Sie sich bitte bei den Gemeindeverwaltungen der spezialisierten Entsorgungszentren.

1. **BATTERIEENTSORGUNG:** Aus Umweltschutzgründen sind die leeren Batterien gemäß den gesetzlichen Bestimmungen in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern zu entsorgen.
2. **ENTSORGUNG VON VERPACKUNGEN:** Verpackungen aus Papier, Karton und Wellpappe sind in den entsprechenden Sammelstellen abzugeben. Plastikbestandteile der Verpackungen müssen in den dafür vorgesehenen Sammelbehälter entsorgt werden.

Die Symbole der verschiedenen Plastikarten sind:



Legende der Plastiktypen:

• **PET**= Polyäthylenterephthalat • **PE**= Polyäthylen, Code 02 für PE-HD, 04 für PE-LD • **PVC**= Polyvinylchlorid • **PP**= Polypropylen • **PS**= Polysterol, Polysterolschaum • **O**= Andere Polymere (ABS, Verbindungen, etc.)

3. **ENTSORGUNGSHINWEIS FÜR ELEKTRONISCHE GERÄTE** - Das Symbol der Mülltonne mit Kreuz bedeutet, das der Artikel am Ende seiner Laufzeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Geben sie diesen bei ihrem nächstgelegenen Sondermülldepot oder dafür vorgesehene Rücknahmestellen ab. Oder fragen sie ihren zuständigen Fachhändler nach der Rücknahme des

Artikels, wenn sie einen Ersatzartikel kaufen oder kostenlos im Falle, daß die Größe weniger als 25cm ist. Fachgerechte Entsorgung trägt zum Umweltschutz, zum Schutz der Gesundheit und zur Ressourcenschonung bei. Illegale Entsorgung verstößt gegen geltendes Gesetz und wird mit Geldstrafen geahndet. Für mehr Informationen über fachgerechte Entsorgung fragen sie die zuständigen Behörden.

EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN

Zum Einschalten des Instruments, den Wahlschalter f auf der Rückseite des Instruments auf **ON** und zum Ausschalten auf **OFF** stellen. Wenn das Instrument nicht verwendet wird, schaltet es sich nach einiger Zeit automatisch ab.

- ① RHYTHMUSWAHL
- ② BUCHSE FÜR MIKROFON (nicht enthalten)
- ③ SCHLAGBRETT
- ④ METALLSAITEN
- ⑤ TRAGEGURT

ANSCHLUSS DES MIKROFONS (nicht enthalten)

Stecke zum Gebrauch des Mikrofons (nicht enthalten) den Mikro-Stecker in den -Anschluss ②.

ACHTUNG! Um unangenehme Pfeiftöne zu vermeiden, das Mikrofon nicht zu nahe an den Lautsprecher halten.



ROCK-DEMOSONGS

Durch gleichzeitiges Berühren von mindestens zwei Saiten mit den Fingern ④ können **5 Rock-Demosongs** erzeugt werden.

ANMERKUNG: Diese Funktion lässt sich bei trockener Haut an den Fingern schwierig aktivieren.

MUSIKALISCHE PAUSEN

Durch rhythmisches Berühren des Schlagbretts ③ können **3 musikalische Pausen einer Rock-Gitarre** erzielt werden.

RHYTHMUSWAHL

Um einen der **5 Rhythmus** zu wählen, der Taste ① drücken.

ALIMENTACION

Abran el hueco destinado a las pilas con un destornillador de estrella. Coloquen **2 pilas de 1,5V** del tipo **R6/AA**



(que no se entregan con el aparato). Asegúrese de que la polaridad sea correcta (+/-). Cierren la tapa. Sustituya las baterías cuando la calidad del sonido se convierta mediocre. **Para una larga duración se aconseja usar baterías alcalinas.**

NOTAS SOBRE EL USO DE LAS PILAS

• Quiten las pilas descargadas del sitio en el que se colocan las pilas. • No recarguen pilas que sean del tipo no recargables. • Para recargar las pilas, quítenlas del sitio en el que están colocadas. • Recarguen las pilas bajo la supervisión de una persona adulta. • Coloquen las pilas respetando la correcta colocación de los polos. • No usen pilas de tipo diferente ni pilas nuevas y usadas juntas. • Usen solamente pilas del tipo recomendado o equivalentes. • No pongan en cortocircuito los terminales de alimentación. • Quiten las pilas si el instrumento no se usa durante largos períodos.

NORMAS PARA LA GESTIÓN INTEGRAL DE LOS RESIDUOS SÓLIDOS

Para la gestión de los residuos detallados a continuación, informarse en el Ayuntamiento de la propia ciudad sobre la actividad de las entidades responsables especializadas en la gestión integral de los residuos.

1. **ELIMINACION DE LAS PILAS** - Para respetar la protección del ambiente, no tirar las pilas usadas descargadas con los normales deshechos sino llevarlas a los contenedores creados a propósito en los centros de recogida.



2. **GESTIÓN DE LOS EMBALAJES** - Depositar los embalajes de papel, cartón y cartón ondulado en los centros de recogida específicos. Las partes de plástico del embalaje deben colocarse en los contenedores apropiados para la recogida.

Los símbolos que identifican los distintos tipos de plástico son:



Leyenda relativa al tipo de material plástico:

• **PET**= Polietileno tereftalato • **PE**= Polietileno, el código 02 es para el PE-HD y el 04 para el PE-LD • **PVC**= Polivinil cloruro • **PP**= Polipropileno • **PS**= Poliestireno, espuma de poliestireno • **O**= Otros polímeros (ABS, Acoplados, etc.)

3. DESECHO DE APARATOS ELECTRÓNICOS

- El símbolo del contenedor tachado con una cruz indica que el producto no debe de secharse en la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino en un punto de recogida de residuos o



centro de reciclaje. Como alternativa, consulte con su distribuidor para devolver el producto en el momento de adquirir un aparato equivalente o, si la dimensión está inferior a 25 cm, se puede devolver sin cargo. La recogida de residuos adecuada favorece el reciclaje de piezas y materiales, y ayuda a proteger el medio ambiente y la salud. Según la legislación vigente, la disposición ilegal de residuos por parte del usuario, puede suponerle penas estrictas. Para obtener más información acerca de la recogida selectiva de residuos especiales, póngase en contacto con la autoridad local.

ENCENDIDO / APAGADO

Para encender el instrumento, desplaza el selector ⑥ a **ON**, colocado tras el instrumento; para apagarlo, desplázalo hasta **OFF**. Cuando el instrumento no se utiliza, automáticamente se apaga.

- ① SELECCIÓN DE LOS RÍTMOS
- ② TOMA PARA MICRÓFONO (no incluido)
- ③ GOLPEADOR
- ④ CUERDAS DE METAL
- ⑤ CORREA

CONEXIÓN DEL MICRÓFONO (no incluido)

Para el uso del micrófono (no incluido), introduce la clavija en la toma ②.

¡ATENCIÓN! Para evitar fastidiosos silbidos no acerque el micrófono al altavoz.

DEMO ROCK

Para obtener **5 demo rock**, tocar simultáneamente como mínimo dos cuerdas con los dedos ④.

Nota: Esta función es difícil de aplicar si sobre los dedos hay piel seca.

INSERTOS MUSICALES

Tocando el golpeador ③ en secuencia, se ejecutan **3 insertos musicales de guitarra rock**.

SELECCIÓN DE LOS RÍTMOS

Para seleccionar uno de los **5 ritmos**, pulsar la tecla ①.



ALIMENTAÇÃO

Abrir a tampa do alojamento das pilhas. Inserir **2 pilhas de 1,5V tipo R6/AA** (não incluídas) observando a correta polaridade (+/-).



Fechar novamente a tampa. Substituir as pilhas quando a qualidade do som não for boa. **Para uma longa duração, aconselha-se o uso de pilhas alcalinas.**

CUIDADOS PARA O USO DAS PILHAS:

Retirar as pilhas descarregadas do alojamento das pilhas.

- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Remover as pilhas para recarregá-las.
- A operação de recarga das pilhas deve ser mediante a supervisão de um adulto.
- Inserir as pilhas com a correta polaridade.
- Não utilizar tipos diversos de pilhas ou pilha novas e utilizadas ao mesmo tempo.
- Utilizar somente pilhas do tipo aconselhado ou equivalente.
- Não efetuar curto-circuito nos terminais de alimentação.
- Remover as pilhas em caso de longo período de inutilização do instrumento.

NORMAS PARA A ELIMINAÇÃO:

Informar-se na prefeitura sobre os centros especializados para a eliminação dos elementos abaixo indicados.

1. **ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS:** Para contribuir com a proteção ambiental, não deitar as baterias descarregadas no lixo comum mas depositá-las em centros específicos de recolha.



2. **ELIMINAÇÃO DAS EMBALAGENS:** Entregar as embalagens de papel, papelão e papelão ondulado em centros específicos de recolha. As partes em plástico da embalagem devem ser eliminadas em contentores específicos para a recolha.

Os símbolos que individualizam os vários tipos de plástico são:



Legenda relativa ao tipo de material plástico: • **PET** = Politereftalato de etileno • **PE** = Polietileno, com código 02 para PE-HD, 04 para PE-LD • **PVC** = Cloreto de polivinilo • **PP** = Polipropileno • **PS** = Poliestireno, Poliestireno expandido • **O** = Outros polímeros (ABS, Acoplados, etc.)

3. **INFORMAÇÕES AOS UTILIZADORES DE APARELHOS ELÉTRICOS** - O símbolo do bidão barrado indica que a aparelhagem não deve ser considerada um detrito genérico urbano no final de sua vida útil e o utilizador deve entregá-lo a centros especializados de recolha ou entregá-lo ao revendedor no momento da compra de



uma nova aparelhagem equivalente, gratuitamente, para produtos com dimensão inferior a 25 cm. A correta eliminação do detrito contribui a evitar possíveis efeitos negativos para o ambiente e para a saúde, além de favorecer também a reutilização e ou reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem é composta. A eliminação do produto realizada de forma abusiva pelo utilizador está sujeita a sanções previstas pelas normativas atuais. Para maiores informações sobre a recolha de detritos especiais, contactar as autoridades locais competentes.

COMO LIGAR E DESLIGAR

Para ligar o instrumento, deslocar o seletor ⑥ em **ON**, colocado atrás do instrumento, para desliga-lo coloca-lo em **OFF**. O instrumento desliga-se automaticamente se não for utilizado por alguns minutos.

- ① SELEÇÃO DOS RITMOS
- ② TOMADA PARA MICROFONE (não incluído)
- ③ ESCUDO
- ④ CORDAS DE METAL
- ⑤ CORREIA

CONEXÃO DO MICROFONE (não incluído)

Para utilizar o microfone (não incluído), introduza o jack na tomada ②.

Atenção: Para evitar apitos incómodos não aproxime o microfone do altifalante.

DEMO ROCK

É possível executar **5 demo em ritmo rock** tocando contemporaneamente pelo menos duas cordas com os dedos ④.

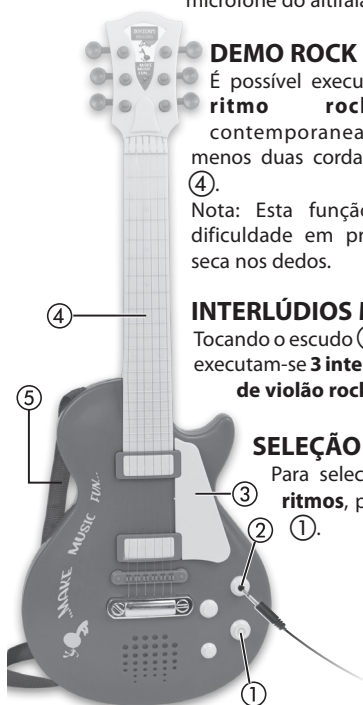
Nota: Esta função ativa-se com dificuldade em presença de pele seca nos dedos.

INTERLÚDIOS MUSICAIS

Tocando o escudo ③ em sequência, executam-se **3 interlúdios musicais de violão rock**.

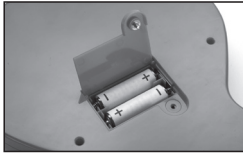
SELEÇÃO DOS RITMOS

Para seleccionar um dos **5 ritmos**, pressionar a tecla ①.



STROOMVERZORGING

Open het batterijenvak met een kruisschroevendraaier. Breng **2 batterijen van 1,5V type R6/AA** (niet bijgeleverd), let daarbij op de correcte polariteit (+/-).



Sluit de deksel. Vervang de batterijen wanneer de geluidskwaliteit te wensen over laat. **Voor een lange levensduur wordt het geadviseerd alkalinebatterijen te gebruiken.**

HET GEBRUIK VAN DE BATTERIJEN:

Verwijder lege batterijen uit hun vakjes. • Laad de niet-oplaadbare batterijen NIET op. • Voor het opladen van batterijen moeten ze uit hun vakjes worden verwijderd. • Laad de batterijen op onder toezicht van volwassenen. • Breng de batterijen aan met de correcte polariteit. • Gebruik niet tegelijkertijd batterijen van verschillende merken, of nieuwe en gebruikte batterijen tesamen. • Gebruik alleen batterijen van het aangeraden soort of een soortgelijk type. • Veroorzaak geen kortsluiting met de contactklemmen van de stroomvoorzorging. • Verwijder de batterijen als het instrument voor een langere periode niet wordt gebruikt.

RICHTLIJNEN OMTRENT DE VERZAMELING VAN AFVAL

M.b.t. de afvalverzameling van de beneden vermelde speciaalmaterialen informeert u zich aub. bij de gemeente van de gespecialiseerde afvalverzamelpunten.

1. HET WEGWERPEN VAN DE BATTERIJEN: Ter bescherming van het milieu mogen de batterijen niet in de normale vuilnisbak geworpen worden, maar in de speciale bakken voor batterijen.



2. VERZAMELING VAN VERPAKKINGEN: Verpakkingen van papier, karton en golfkarton dienen bij de overeenkomstige verzamelpunten ingeleverd te worden. Voor plastikdelen van de verpakkingen dienen de daarvoor bepaalde verzamelcontainers gebruikt te worden.

De symbolen van de diverse plastiktypes zijn:



Legenda van plastiktypes:

• PET= Polyetheleenterefthalat • PE= Polyetheleen, Code 02 für PE-HD, 04 für PE-LD • PVC= Polyvinylchloride • PP= Polypropylene • PS =Polysteroel, Polysteroolschuim • O= Andere Polymere (ABS, verbindingen, enz.)

3. INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS VAN ELEKTRISCHE APPARATEN: Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak geeft aan dat de apparatuur op het einde van zijn levensduur niet weggegooid mag worden met het normaal huishoudelijk afval, maar dat de gebruiker het moet toevertrouwen aan een containerpark in zijn gemeente of aan de koper, bij aankoop van een nieuwe equivalente apparatuur of gratis, indien het kleiner is dan 25 cm. De



correcte toewijzing van het afval draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid. Zo bevordert men bovendien het hergebruik en/of de recyclage van de materialen waaruit de apparatuur bestaat. Het verkeerd afdanken van het product vanwege de gebruiker, gaat gepaard met sancties zoals voorgeschreven door de wet. Voor meer informatie over het afdanken van speciaal afval, contacteer de bevoegde plaatselijke overheden.

INSCHAKELING/UITSCHAKELING

Om het instrument in te schakelen, draait u de keuzeschakelaar ⑥ aan de achterkant van het instrument naar **ON**. Zet de schakelaar op **OFF** om het instrument uit te schakelen. Wanneer het instrument een tijdje niet wordt gebruikt, wordt het automatisch uitgeschakeld.

- ① RITMEKEUZE
- ② AANSLUITING VOOR MICROFOON (niet ingesloten)
- ③ SLAGPLAAT
- ④ METALEN SNAREN
- ⑤ SCHOUDERRIEM

AANSLUITING VAN DE MICROFOON (niet ingesloten)

Steek de stekker in de aansluiting ② om de microfoon (niet ingesloten) te gebruiken.

Aandacht: Om vervelende fluittonen te vermijden, mag u de microfoon niet bij de luidspreker brengen.

DEMO ROCK

U kunt **5 demo rocks** uitvoeren door met je vingers minstens twee snaren ④ tegelijk aan te raken.

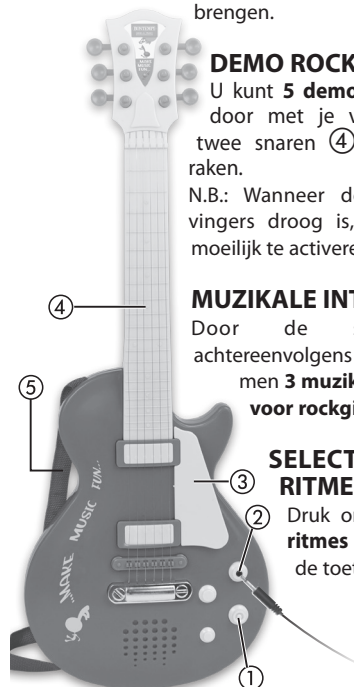
N.B.: Wanneer de huid van uw vingers droog is, is deze functie moeilijk te activeren.

MUZIKALE INTERMEZZO'S

Door de slagplaat ③ achtereenvolgens aan te raken, kan men **3 muzikale intermezzo's voor rockgitaar** uitvoeren.

SELECTIE VAN DE RITMES

Druk op een van de **5 ritmes** te selecteren op de toets ① mygtukus.



ZASILANIE

Należy użyć śrubokrętu, aby otworzyć komorę baterii i umieścić **2 baterie R6/AA po 1,5V** (nie wchodzi w skład zestawu), upewniając się, że polaryzacja jest prawidłowa (+/-). Zamknąć wieko. Zmienić baterie, kiedy jakość dźwięku pogorsza się. **Dla dłuższego użytku, stosować baterie alkaliczne.**



PORADY NA TEMAT UŻYCIA BATERII:

Baterie nieładownalne NIE mogą być ponownie ładowane. • Baterie ładowalne muszą zostać usunięte z produktu przed ładowaniem. • Baterie ładowalne mogą być ładowane jedynie pod nadzorem dorosłych. • Różne typy baterii, nowe lub stare baterie nie mogą być łączone. • Używać jedynie baterii tego samego lub podobnego typu. • Baterie mają być umieszczone zgodnie z właściwą biegunowością. • Usunąć zużyte baterie, żeby uniknąć wycieku. • Nie doprowadzać do zwarc terminali zasilania. • Usunąć baterie podczas długich okresów nieużywania.

STANDARDY UTYLIZACJI ODPADÓW

Dla informacji na temat utylizacji elementów wymienionych poniżej, należy skontaktować się z Biurem Zarządzeń Administracyjnych odnośnie do wyspecjalizowanych miejsc skupu.



1. UTYLIZACJA BATERII - należy chronić środowisko poprzez utylizowanie baterii w specjalnych pojemnikach.

2. UTYLIZACJA OPAKOWANIA - należy wywieźć papier, karton oraz tekturę falistą do właściwych miejsc utylizacji. Materiał plastikowy musi zostać umieszczony we właściwych kontenerach.

Symbole oznaczające różne typy plastiku to:



Klucz dla różnych typów plastikowych materiałów:

PET= tereftalan etylenu, PE =polietylen, kod 02 dla PE-HD, 04 dla PE-LD, PCV =polichlorek winylu, PP=polipropylen, PS=polistyren, pianka polistyrenowa, O=inne polimery (ABS, laminaty, itp.)

3. UTYLIZACJA SPRZĘTÓW ELEKTRYCZNYCH - przekreślony znak kosza na śmieci na kółkach oznacza, że produkt na koniec swego cyklu życia nie może być utylizowany w zwykłym śmietniku. Zamiast tego powinien zostać oddany w najbliższym punkcie oznaczonym jako skup lub miejsce recyklingu. W momencie zakupu nowego produktu należy dowiedzieć się u sprzedawcy



czy istnieje możliwość pozostawienia starego produktu w sklepie bez żadnych opłat. W przypadku, kiedy jego rozmiar jest mniejszy niż 25 cm również jest to darmowe. Właściwa utylizacja zachęca do recyklingu części lub materiałów oraz pomaga chronić środowisko i zdrowie ludzi. Na mocy obowiązujących przepisów nalicza się surowe kary za nielegalną utylizację. Aby uzyskać więcej informacji na temat zbiórki takich odpadów należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Aby włączyć instrument, należy ustawić przełącznik, znajdujący się w jego tylnej części, ⑥ w pozycji **ON**; aby go wyłączyć należy ustawić przełącznik w pozycji **OFF**. Po chwili nieużywania instrument wyłączy się automatycznie.

- ① WYBORY RYTMU
- ② GNIAZDO MIKROFONU (brak w zestawie przejściówki)
- ③ MASKOWNICA
- ④ METALOWE STRUNY
- ⑤ PASEK NA RAMIĘ

PODŁĄCZANIE MIKROFONU (brak w zestawie przejściówki)

Umieścić wtyczkę mikrofonu (brak w zestawie przejściówki) w gnieździe ②.

Uwaga! Żeby uniknąć pogłosu należy postawić mikrofon z dala od głośnika.

DEMO ROCK

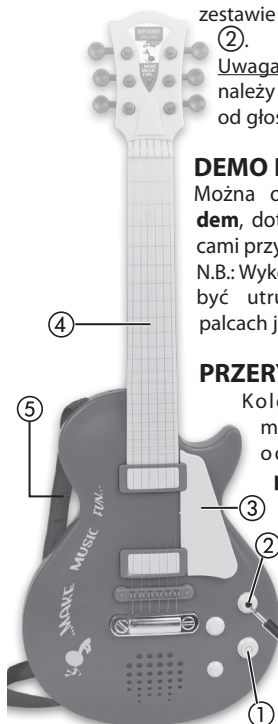
Można odtworzyć **5 rockowych dem**, dotykając równocześnie palcami przynajmniej dwóch strun ④. N.B.: Wykorzystanie tej funkcji może być utrudnione jeśli skóra na palcach jest sucha i otarta.

PRZERYWNIKI MUZYCZNE

Kolejne dotknięcia maskownicy ③ powodują odtworzenie **3 przerywników muzycznych granych na gitarze elektrycznej.**

WYBÓR RYTMU

Możesz wybrać jeden z **5 rytmów**, naciągając przyciski ①.



BATERIJŲ TIEKIMAS

Atidarykite su atsuktuvu baterijų skyrių. Įdėkite **2 x 1,5V baterijas R6/AA** (neįtrauktos) atkreipdami dėmesį, ar poliai tinkami (+/-). Uždarykite skyrelį. Pakeiskite baterijas kai suprastės garso kokybė. **Naudokite alkaline baterijas, kad ilgiau veiktų prietaisas.**



DĖMESIO - BATERIJŲ PRIEŽIŪRA

- Neperkraunamas baterijas nereikia įkrauti.
- Pakraunamos baterijos turi būti išimtos iš žaislo prieš jas pakraunant.
- Įkraunamos baterijos įkraunamos tik prižiūrint suaugusiesiems.
- Skirtingų tipų baterijos ar naujos ir senos baterijos neturi būti maišomos.
- Naudokite tik tos pačios arba lygiavertės rūšies baterijas.
- Baterijos turi būti įdėtos teisingu poliškumu.
- Išimkite baterijas, kad būtų išvengta nuotėkio.
- Nejunkite trumpojo jungimo maitinimo gnybtų.
- Išimkite baterijas jei ilgą laiką nenaudosite žaislo.

ATLIEKŲ ŠALINIMO STANDARTAI

Norėdami gauti informacijos apie čia nurodytų daiktų šalinimą, kreipkitės į savivaldybę dėl specializuotų atliekų surinkimo punktų.

1. BATERIJŲ IŠMETIMAS - Apsaugokite aplinką išmesdami baterijas specialiose talpyklose, skirtose šiam naudojimui.



2. PAKUOTĖS IŠMETIMAS - Nuneškite popierių, kartoną ir gofruotą popierių į atitinkamus atliekų surinkimo centrus. Plastikinė medžiaga turi būti dedama į atitinkamus surinkimo konteinerius.

Simboliai, nurodantys įvairius plastiko tipus, yra:



Įvairių tipų plastikinių medžiagų santraupos:

PET= Polietileno tereftalatas • **PE**= Polietilenas, kodas 02 PE-HD, 04 PE-LD • **PVC** = Polivinilchloridas • **PP** = Polipropilenas • **PS**= Polistirenas, polistirolo putplastis • **O**= Kiti polimerai (ABS, laminatai ir kt.)

3. ELEKTROS PRIETAISŲ ŠALINIMAS - Perbrauktas šiukšlių dėžė simbolis nurodo, kad baterijos, akumulatoriai ir t.t. neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Nebenaudojamas baterijas pristatyti į elektros ir elektroninės įrangos atliekų rūšavimo vietą. Arba pasitarkite su savo mažmenininku ir grąžinkite produktą, kai perkate pakaitinį, atskirai arba nemokamai, jei jo dydis yra mažesnis nei 25 cm.



Tinkamas šalinimas skatina dalių ir medžiagų perdirbimą, taip pat padeda saugoti aplinką ir žmonių sveikatą. Pagal galiojančius teisės aktus griežtos sankcijos taikomos tiems, kurie neteisėtai šalina produktus. Daugiau informacijos apie specialią atliekų surinkimą susiekite su vietos savivalda.

MYGTUKAS ON/OFF

Norėdami įjungti instrumentą, pasukite rinkiklį ⑥ į padėtį **ON** instrumento gale; norėdami jį išjungti, pasukite jį į padėtį **OFF**.

Jei nenaudojate kelias akimirkas, instrumentas išsijungia automatiškai.

- ① RITMO PARINKTYS
- ② MIKROFONO LIZDAS (neįeina į komplektą)
- ③ GITAROS APSAUGA
- ④ METALINĖS STYGOS
- ⑤ LAIKYKLIS AND PETIES

MIKROFONO PRIJUNGIMAS (neįeina į komplektą)

Įkiškite mikrofono (neįeina į komplektą) kištuką į jungtį ②.

Įspėjimas!: Atitraukite mikrofoną tuoliau nuo kolonėlių.

ROKODEMONSTRACIJOS

Galima atlikti **5 roko demonstracijas** vienu metu paliečiant pirštais bent dvi stygas ④.

P.S.: Jums gali būti sunku įvykdyti šią funkciją, jei jūsų pirštų ora yra sausa ir trapi.

MUZIKINĖS PERTRAUKOS

Palietus gitaros apsaugą ③ kelis kartus iš eilės, atliekamos **3 roko gitaros muzikinės pertraukos**.

RITMŲ RINKINIAI

Galite pasirinkti vieną iš **5 ritmų**, paspausdami ① mygtukus.



STRĀVAS PADEVE

Izmantojot skrūvgriezi, atveriet bateriju nodalījumu. Ievietojiet **2 x 1.5 V baterijas R6/AA** (nav komplektā), pārliecinoties par pareizu polaritāti (+/-).



Uzlieciet atpakaļ bateriju vāciņu. Nomainiet baterijas, ja skaņas kvalitāte kļūst sliktā. **Izmantojiet sārna baterijas, tās kalpo ilgāku laiku.**

UZMANĪBU – BATERIJU APRŪPE:

Nemēģiniet atkārtoti uzlādēt baterijas, kuras nav tam paredzētas. • Uzlādējamās baterijas pirms uzlādes ir jāizņem no rotāļlietas. • Uzlādējamās baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā. • Nedrīkst likt kopā dažādu veidu baterijas vai jaunas un lietotas baterijas. • Izmantojiet tikai vienādas vai vienāda veida baterijas. • Baterijas ir jāievieto, ievērojot polaritāti. • Izņemiet iztecējušas baterijas, lai izvairītos no noplūdes. • Neveidojiet issavienojumus strāvas padves punktos. • Ja neizmantojiet produktu ilgāku laiku, izņemiet no tā baterijas.

ATKRITUMU LIKVIDĒŠANAS STANDARTI

Lai iegūtu informāciju par zemāk minēto priekšmetu likvidēšanu, lūdzu, sazinieties ar pašvaldības pārvaldes biroju, kas jums sniegs informāciju par specializētajiem atkritumu savākšanas centriem.

1. BATERIJU LIKVIDĒŠANA – Sargājiet vidi, izmetot baterijas īpašos konteineros, kas paredzēti šim mērķim.

2. IPAKOJUMA LIKVIDĒŠANA – Nogādājiet papīru, kartonu un gofrētās plāksnes uz tam paredzētajiem savākšanas centriem. Plastikāta materiāli jāievieto atbilstošo savākšanas konteineros.

Simboli, kas norāda dažādus plastikāta veidus:



Atslēgvārdi dažādiem plastmasas materiālu veidiem:

PE= Polietilēnterefālāts • PE= Polietilēns, PE-HD, kods 02, PE-LD kods 04 • PVC= Polivinilhlorīds • PP= Polipropilēns • PS= Polistirols, polistirola putas • O= Citi polimēri (ABS, Lamināti, u.c.)

3. ELEKTRISKO IERĪČU LIKVIDĒŠANA – Pārsvītrotā riteņu konteiners simbols norāda, ka produktu tā kalpošanas beigās nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tā vietā tas ir jānogādā jūsu tuvākajā norādītajā savākšanas punktā vai pārstrādes iestādē.



Vai arī sazinieties ar jūsu mazumtirgotāju un atgrieziet produktu, kad pārkat tādu pašu jaunu produktu, samainot to vienu pret vienu, vai arī bez maksas gadījumā, ja izmērs ir mazāks, kā 25cm. Pienācīga likvidēšana veicina detaļu un materiālu pārstrādi, kā arī palīdz aizsargāt vidi un cilvēku veselību. Saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu tiek piemēroti stingri sodi par šādu produktu nelegālu likvidēšanu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par īpašo atkritumu savākšanu, sazinieties ar jūsu vietējām atbildīgajām iestādēm.

IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

Lai ieslēgtu instrumentu, pārvietojiet atrodošos aiz ierīces selektoru ⑥ stāvokli **ON**; lai izslēgtu – pārvietojiet ti stāvokli **OFF**. Ja neizmantoj ierīci dažu minūšu laikā, tā automātiski atslēgsies.

- ① RITMU IZVĒLE
- ② MIKROFONA LIGZDA (nav iekļauta)
- ③ UZLIKTNIS
- ④ METĀLA STIGAS
- ⑤ PLECA SIKSNA

MIKROFONA PIEVIENOŠANA (nav iekļauta)

Ievietojiet mikrofona (nav iekļauta) vadu ligzdā ②. **Brīdinājums:** Lai izvairītos no "atbalsis", lūdzu, novietojiet mikrofonu pēc iespējas tālāk no skaļruņa.

DEMO ROCK

Jūs varat palaist **5 demo rock**, pieskaroties ar pirkstiem vienlaicīgi ne mazāk kā divām stīgām ④.

Uzmanību: Jums var rasties grūtības izpildīt šo funkciju, ja jūsu pirkstu āda ir sausa un noberzta.

MUZKĀLIE IESTARPINĀJUMI

Ja pieskarsieties uzliktnim ③ pēctecīgi, tiek izpildīti **3 muzikālie iestarpinājumi rok-ģitārai**.

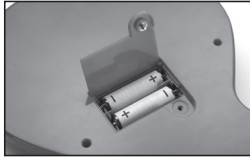
RITMA IZVĒLES

Jūs varat izvēlēties vienu no **5 ritmiem**, nospiežot ritama ① pogas.



TOITEALLIKAS

Avage patarei sahtel kruvikeerajaga). Sisestage **2 x 1,5V patareid R6/AA** (pole kaasas) kindlustades õige polaarsus (+/-).



Pange patarei kaas tagasi. Vahetage patarei välja

kui helikvaliteet muutub halvaks. **Kasutage leeliseliseid patareid, et need püsiksid kauem.**

TÄHELEPANU – PATAREI HOOLDUS:

- Mitte-laetavaid patareid ei tohi laadida. • Laetavad patareid tuleks märguasjast eemaldada enne laadimist.
- Laetavaid patareid tuleks laadida ainult täiskasvanu juuresolekul. • Erinevat tüüpi patareid ja uusi ning vanu patareid ei tohiks omavahel segada. • Kasutage ainult sama või sarnast tüüpi patareid.
- Patareid tuleks sisestada õige polaarsusega. • Eemaldage kulunud patareid, et vältida lekkeid. • Ärge viige terminale lühisesse. • Eemaldage patareid toote pikemaajalise mittekasutamise puhul.

JÄÄTMETE KÄITLEMISE STANDARDID

Saamaks infomatsiooni siin mainitud toodete jäätmekäitluse kohta, palun pöörduge Nõukogu administratsiooni kontorisse, mis tegelevad erilise jäätmekäitluse keskustega.

1. Patareide käitlemine: Säästke keskkonda viies kasutatud patareid spetsiaalsetesse konteineritesse nende käitlemiseks.



2. Pakendi hävitamine: Viige paber, papp ja lainepapp vastavasse kogumispunkti. Plastikmaterjali peaks viima samuti vastavasse kogumispunkti.

Erinevate plastiku tüüpide sümbolid on järgmised:



Erinevate plastikmaterjalide selgitus:

PET= Polüetüleentereftalaat • **PE**= Kõrge tihedusega polüetüleen, kood 02 PE-HD jaoks, 04 PE-LD jaoks • **PVC**= Polüvinüülkloriid • **PP**= Polüpropüleen • **PS**= Polüstüreen • **O**= Teised polümeerid (ABS, Laminaadid jne)

3. ELEKTRILISTE VAHENDITE KÄITLEMINE -

Ratastega prügikasti sümbol, millel on rist peal viitab sellele, et toodet ei tohiks visata majamidamise prügi kulka pärast selle kasutamist. Selle asemel tuleks see viia lähimasse määratud kogumisoukti või jäätmekäitlus osakonda. Alternatiivselt, uuri oma müüjalt ning vii toode tagasi, kui ostad uue, üks ühele baasil või tasuta



juhul kui see on väiksem kui 25cm. Õige jäätmekäitlus aitab innustada taaskasutamist ning keskkonna säästmist ning säilitada inimeste tervist. Praeguste seaduste järgi ootavad toodete ebaseaduslikult hävitavaid isikuid tõsised tagajärjed. Rohkem informatsiooni erilise jäätme käitlemise kohta saate ooma kohalikelt võimudelt.

LÜLITAMINE SISSE JA VÄLJA

Seadme sisselülitamiseks liigutage valijat ⑥ instrumendi taga asendisse **ON**; Selle väljalülitamiseks viige see asendisse **OFF**.

Kui te seadet mõne minuti jooksul ei kasuta, lülitub see automaatselt välja.

- ① RÜTMI VALIK
- ② MIKROFONI SISEND (pole kaasas)
- ③ ÜLEKATE
- ④ METALLIST PILLIKEELD
- ⑤ ÕLARIHM

MIKROFONI ÜHENDAMINE (pole kaasas)

Ühendage mikrofoni (pole kaasas) otsik pistikusse ②. Hoiatus!: Vältimaks kaja asetage mikrofoni kõlarist võimalikult kaugel.

DEMO ROCK

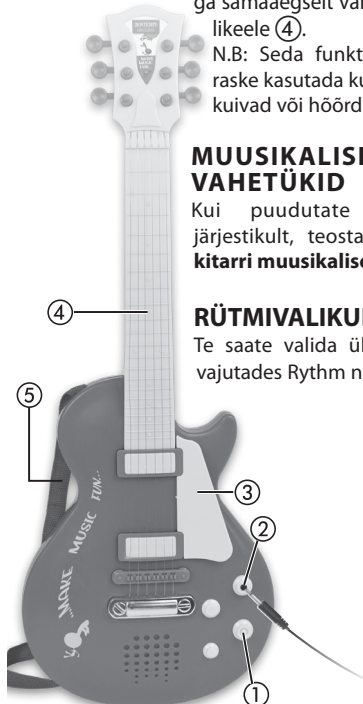
Te võite käivitada **5 demo rocki**, puudutades sõrmedega samaaegselt vähemalt kahte pillikeele ④.
N.B: Seda funktsiooni võib olla raske kasutada kui teie sõrmed on kuivad või hõõrdunud.

MUUSIKALISED VAHETÜKID

Kui puudutate ülekatet ③ järjestikult, teostatakse **3 rock-kitarri muusikalised vahetükid**.

RÜTMIVALIKUD

Te saate valida ühe **5-st rütmist** vajutades Rythm nupule ①.



NAPÁJENÍ

Otevřete kryt prostoru pro baterie. Vložte **2 baterie 1,5V typu R6/AA** (nejsou součástí dodávky); dbejte přitom na správnou polaritu (+/-). Zavřete kryt.



Vyměňte baterie, když je kvalita zvuku špatná. **Pro dlouhou životnost doporučujeme používat alkalické baterie.**

UPOZORNĚNÍ

- Vybité baterie z nástroje vyjměte.
- Nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.
- Baterii nabíjejte pouze po vyjmutí z nástroje.
- Nabíjet baterii pod kontrolou dospělého člověka.
- Vložte baterii zpět, přičemž dbejte na správnou polaritu.
- Nepoužívejte odlišné nebo nové baterie společně s vybitými bateriemi.
- Používejte jen doporučené nebo baterie stejného typu.
- Nezpůsobujte zkrat napájecích koncovek.
- Nepoužíváte-li nástroj po dlouhou dobu, baterie z něj vyjměte.

LIKVIDACE DLE NORMY

Pro likvidaci drobných níže uvedených částí se obraťte na Správu obce pro informace ohledně sběrného střediska třídění odpadů.

1. **LIKVIDACE BATERIÍ:** kvůli ochraně prostředí, vybité baterie nelze vyhazovat do normálního odpadu, ale do příslušných kontejnerů sběrných středisek.



2. **LIKVIDACE OBALŮ** – Papírové obaly, kartony odevzdejte v příslušných sběrných střediscích. Plastové části balení je nutno vhodit do příslušných kontejnerů.

Značky, které označují různé typy plastu jsou:



Legenda typu plastového materiálu:

- **PET** = Tereftalovaný polyetylén
- **PE** = Polyetylén, kód 02 pro PE-HD, 04 pro PE-LD
- **PVC** = Polivinylchlorur
- **PP** = Polypropylen
- **PS** = Polystyren, Polystyrenová pěna
- **O** = Ostatní polymery (ABS, Sdružené, atd.)

3. INFORMACE PRO UŽIVATELE ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že zařízení na konci své životnosti nepatří do obecného komunálního odpadu a spotřebitel jej musí odnést do speciálního sběrného střediska v místě bydliště, nebo jej vrátit prodejci při nákupu nového ekvivalentního typu zařízení, výměnou starého za nákup nového, nebo zdarma bez povinnosti nákupu nového zařízení, nepřesahuje-li jeho velikost 25 cm.



Správné nakládání s odpadem přispívá k zamezení možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví, a také k podpoře opětovného použití a/nebo recyklace materiálů, z nichž se zařízení skládá. Nelegální likvidace výrobku uživatelem zahrnuje uplatňování sankcí uvedených v platných právních předpisech. Pro další informace o sběru zvláštního odpadu kontaktujte příslušné místní orgány.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

Pro zapnutí nástroje otočte volič ⑥ nacházející se za nástrojem do polohy **ON**; pro jeho vypnutí jej otočte do polohy **OFF**. Po několika chvilích nepoužívání se nástroj automaticky vypne.

- ① VÝBĚR RYTMŮ
- ② ZÁSUVKA PRO MIKROFON (není součástí dodávky)
- ③ PICKGUARD
- ④ KOVOVÉ STRUNY
- ⑤ RAMENNÍ POPRUH

PŘIPOJENÍ MIKROFONU (není součástí dodávky)

Pro použití mikrofonu (není součástí dodávky) zasuňte konektor do zásuvky ②.

Upozornění: Abyste se vyhnuli nepříjemnému pískání, neumísťujte mikrofon u reproduktoru.

DEMO ROCK

provést lze **5 demo rock** současným stisknutím alespoň dvou strun prstem ④.

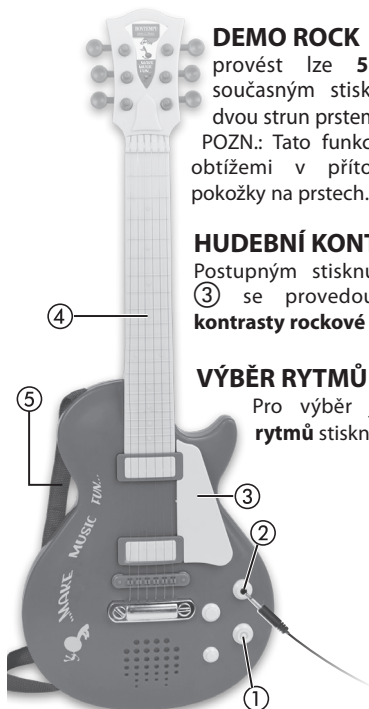
POZN: Tato funkce se aktivuje s obtížemi v přítomnosti suché pokožky na prstech.

HUDEBNÍ KONTRASTY

Postupným stisknutím pickguard ③ se provedou **3 hudební kontrasty rockové kytary.**

VÝBĚR RYTMŮ

Pro výběr jednoho ze **5 rytmů** stiskněte tlačítko ①.



NAPÁJANIE

Otvorte kryt priestoru pre batérie. Vložte **2 batérie 1,5 typu R6/AA** (nie sú súčasťou dodávky); dbajte pritom na správnu polaritu (+/-). Zatvorte kryt. Vymeňte batérie, keď je kvalita zvuku zlá. **Pre dlhú životnosť odporúčame používať alkalické batérie.**



UPOZORNENIA K BATÉRIÁM

- Odstráňte staré batérie z priestoru pre batérie.
- Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, nenabíjajte.
- Ak chcete batérie dobiť, vyberte ich z priestoru pre batérie.
- Batérie dobíjajte pod dohľadom dospelého.
- Vložte batérie so správnou polaritou.
- Nepoužívajte rôzne typy batérií, ani nové a staré batérie spoločne.
- Používajte iba batérie odporúčaného typu alebo ekvivalentné.
- Neskratujte napájacie svorky.
- Vyberte batérie, ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva.

PRAVIDLÁ PRE LIKVIDÁCIU

Pre likvidáciu nižšie uvedených údajov sa informujte na mestskej správe o špecializovaných strediskách na likvidáciu odpadu.

1. LIKVIDÁCIA BATÉRIÍ: Za účelom ochrany životného prostredia by sa vyčerpané batérie nemali vyhadzovať do bežného odpadu, ale do príslušných nádob v zberných strediskách.



2. LIKVIDÁCIA OBALOV: Papierové, lepenkové a vlnité obaly odovzdajte do špecifických zberných stredísk. Plastové časti obalu musia byť vložené do príslušných nádob na zber.

Symbole, ktoré identifikujú rôzne typy plastov, sú:



Legenda týkajúca sa typov plastového materiálu: • **PET** = Polyetylén tereftalát • **PE** = Polyetylén, kód 02 pre PE-HD, 04 pre PE-LD • **PVC** = Polyvinylchlorid • **PP** = Polypropylén • **PS** = Polystyrén, expandovaný polystyrén • **O** = ostatné polyméry (ABS, spojené, atď.)

3. INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ: Symbol prečiarknutého kontajnera označuje, že zariadenie na konci svojej životnosti nepatrí do všeobecného komunálneho odpadu a spotrebiteľ ho musí odnieť do špeciálneho zberného strediska v mieste bydliska, alebo ho vrátiť predajcovi pri nákupe nového ekvivalentného typu zariadenia, výmenou starého za nákup nového, alebo zadarmo bez povinnosti



nákupu nového zariadenia, ak jeho veľkosť nepresahuje 25 cm. Správne nakladanie s odpadom prispieva k zamedzeniu možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie, a tiež k podpore opätovného použitia a/alebo recyklácie materiálov, z ktorých sa zariadenie skladá. Nelegálna likvidácia výrobku užívateľom zahŕňa uplatňovanie sankcií uvedených v platných právnych predpisoch. Pre ďalšie informácie o zbere zvláštneho odpadu kontaktujte príslušné miestne orgány.

ZAPNUTIE / VYPNUTIE

Na zapnutie nástroja otočte volič ⑥ umiestnený za nástrojom do polohy **ON**; vypnete ho otočením do polohy **OFF**. Po určitom čase nepoužívania sa nástroj automaticky vypne.

- ① VÝBER RYTMOV
- ② ZÁSUVKA PRE MIKROFÓN (nie je súčasťou dodávky)
- ③ PICKGUARD
- ④ KOVOVÉ STRUNY
- ⑤ RAMENNÝ POPRUH

PRIPOJENIE MIKROFÓNU (nie je súčasťou dodávky)

Na použitie mikrofónu (nie je súčasťou dodávky) zasuňte konektor do zásuvky ②.

Upozornenie: Aby ste sa vyhlí neprijemnému pískaniu, neumiestňujte mikrofón pri reproduktore.

DEMO ROCK

Je možné zahrat' **5 demo rock** súčasným stlačením aspoň dvoch strún prstom ④.

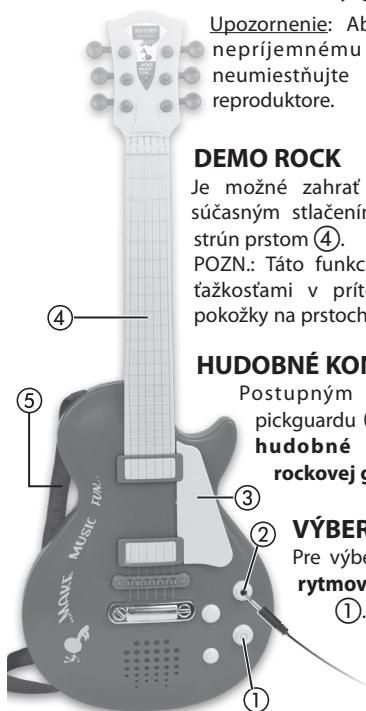
POZN.: Táto funkcia sa aktivuje s ťažkosťami v prítomnosti suchej pokožky na prstoch.

HUDBNÉ KONTRASTY

Postupným stlačením pickguardu ③ prehrajete **3 hudobné kontrasty rockovej gitary.**

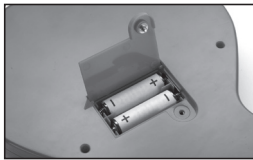
VÝBER RYTMOV

Pre výber jedného zo **5 rytmov** stlačte tlačidlo ①.



ALIMENTAREA

Folositi o șurubelniță pentru a deschide compartimentul bateriei. Introduceți bateriile **R6 / AA de 2 x 1,5V** (nu sunt furnizate), asigurând polaritatea corectă. (+/-) Reinstalați capacul bateriei. Înlocuiți bateriile atunci când calitatea sunetului este afectată. **Utilizați baterii alcaline pentru a obține o durată mai lungă.**



ATENȚIE - ÎNTREȚINEREA BATERIEI

- Bateriile nereîncărcabile NU trebuie să fie reîncărcate.
- Bateriile reîncărcabile trebuie scoase din produs înainte de a fi încărcate.
- Bateriile reîncărcabile trebuie încărcate doar sub supravegherea adulților.
- Diferitele tipuri de baterii sau baterii noi și vechi nu trebuie amestecate.
- Utilizați numai baterii de același tip sau echivalent.
- Bateriile trebuie inserate la polaritatea corectă.
- Scoateți bateriile consumate pentru a preveni scurgerile.
- Nu scurtcircuitați terminalele de alimentare.
- Scoateți bateriile pe perioadele lungi de neutilizare.

STANDARDELE DE COLECTARE A DEȘEURILOR

Pentru informații privind colectarea articolelor menționate mai jos, vă rugăm să consultați biroul de administrație al Primăriei privind centrele specializate de colectare a deșeurilor.

1. COLECTAREA BATERIILOR: Protejați mediul prin colectarea bateriilor în recipientele speciale prevăzute pentru această utilizare.



2. COLECTAREA AMBALAJELOR: Duceți hârtia, cartonul și cartonul ondulat la centrele de colectare a deșeurilor corespunzătoare. Materialul plastic trebuie plasat în recipientele de colectare specifice.

Simbolurile care indică diferitele tipuri de plastic sunt:



Cheie pentru diferite tipuri de materiale plastice: • **PET** = polietilena tereftalat • **PE** = polietilenă, cod 02 pentru PE-HD, 04 pentru PE-LD • **PVC** = policlorură de vinil • **PP** = polipropilenă • **PS** = polistiren, Spuma de polistiren • **O** = Alți polimeri (ABS, Lamine, etc.)

3. ELIMINAREA APARATELOR ELECTRICE: Simbolul cosului cu o cruce indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei de utilizare. În schimb, ar trebui să fie duse până la cel mai apropiat punct de colectare sau de reciclare.



Alternativ, consultați-vă cu retailer-ul dvs. și returnați produsul când cumpărați un înlocuitor, pe o bază unu la unu sau în mod gratuit, în cazul în care dimensiunea este mai mică de 25 cm. Dezafectarea adecvată promovează reciclarea pieselor și a materialelor, pentru a proteja mediul și sănătatea umană. În conformitate cu legislația în vigoare, se impun restricții stricte în ceea ce privește prezentarea legală a produselor. Pentru mai multe informații despre colectarea deșeurilor speciale, contactați administrația locală.

PORNIREA/OPRIREA

Pentru a porni instrumentul, mutați selectorul ⑥ care se află în spatele instrumentului pe **ON**; pentru a-l opri mutați-l pe **OFF**. După câteva clipe de neutilizare, instrumentul se oprește automat.

- ① SELECTAREA RITMULUI
- ② MUFĂ MICROFON (nu este inclus)
- ③ APĂRĂTORI PENTRU CHITARĂ
- ④ CORZI DIN METAL
- ⑤ CUREA DE UMAR

CONECTAREA MICROFONULUI (nu este inclus)

Introduceți cablul conector al microfonului (nu este inclus) în mufa chitarii ②.

Atenție! Pentru a evita efectul de "feedback-ul", plasați microfonul cât mai departe de difuzor.

DEMO ROCK

Se pot executa **5 demo rock** atingând simultan cel puțin două corzi cu degetele ④.

N.B.: Poate fi dificil să executați această funcție dacă pielea de pe degete este uscată și iritată.

PASAJE MUZICALE

Atingând apăărătoarea ③ se interpretează în ordine **3 pasaje muzicale de chitară rock**.

SELECTAREA RITMULUI

Puteți selecta unul din cele **5 ritmuri** prin apăsarea butonului ①.



STRØMFORSYNING MED BATTERI

Åben låget til batterirummet. Indsæt **2 batterier på 1,5V** af typen **R6/AA** (følger ikke med apparatet). Vær opmærksom på om batteriet er vendt mod de rigtige tilslutningspoler (+/-). Luk låget igen. Udskift batterierne når kvaliteten af lyden bliver dårlig. **For lang varighed anbefales det at anvende alkaliske batterier.**



FORHOLDSREGLER VED BRUG AF BATTERIERNE:

Fjern de flade batterier fra batterirummet. • Batterier der ikke er genopladelige må ikke genoplades. • For at oplade genopladelige batterier fjernes de fra batterirummet. • Batterierne skal oplades under overvågning af en voksen. • Placer batterierne så polariteten på batterierne og apparatet er korrekt. • Anvend ikke andre typer af batterier eller gamle og nye batterier sammen. • Anvend kun den anbefalede type batterier eller batterier med lignende karakteristika. • Sørg for ikke at forbinde og kortslutte terminalerne på batterierne. • Fjern batterierne vil apparatet ikke anvendes over en længere periode.

LOVGIVNING VEDRØRENDE BORTSKAFFELSE - For bortskaffelse af de særlige dele, der nævnes nedenfor, skal der rettes henvendelse til den lokale kommune på deres centre for affaldsindsamling.

1. **BORTSKAFFELSE AF BATTERIERNE:** For at beskytte miljøet, må batterierne ikke smides ud sammen med det almindelige affald, men smid dem ud i de beholdere der er sat op mange steder til indsamling af batterier.



2. **BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGEN:** Aflever emballage i papir, karton og bølgepap på de relevante genanvendelsescentre. Plastdelene i emballagen skal smides i de relevante beholdere for indsamling.

Symbolerne, der identificerer de forskellige plasttyper er:



Forklaring af typen af plastmateriale:

• **PET** = Polyethylenterephthalat • **PE** = Polyethylen, kode 02 for PE-HD, 04 for PE-LD • **PVC** = Polyvinylchlorid • **PP** = Polypropylen • **PS** = Polystyren, ekspanderet polystyren • **O** = Andre polymerer (ABS, Koblet, osv.)

3. **INFORMATION TIL BRUGERE AF ELEKTRISKE APPARATER:** Symbolet med den afkrydsede affaldsspand viser, at udstyret ved slutningen af dets levetid ikke er almindeligt husholdningsaffald, og at forbrugeren skal indlevere det til de særlige affaldsdepoter i bopælskommunen eller returnere det til forhandleren, når der købes nyt udstyr af en lignende type, på en-til-en-basis eller uden omkostninger, hvis størrelsen af udstyret er mindre end 25 cm.



Korrekt indlevering af affald hjælper med at undgå mulige negative effekter på miljøet og på sundheden, hvilket også favoriserer genbrug og/eller genanvendelse af de materialer, som udstyret består af. Uautoriseret bortskaffelse af produktet, der foretages af brugeren, indebærer anvendelse af de sanktioner, der er beskrevet i den gældende lovgivning. Kontakt de kompetente lokale myndigheder for at få flere oplysninger om indsamling af specialaffald.

TÆND / SLUK

For at tænde for instrumentet, flyttes vælgeren ⑥, der er placeret bag på instrumentet, over på **ON**. For at slukke, flyttes den til **OFF**. Hvis instrumentet ikke bruges vil det slukke automatisk efter et par sekunder.

- ① VALG AF RYTME
- ② STIKTIL KONDENSATORMIKROFON (ikke inkluderet)
- ③ SLAGPLADE
- ④ METALSTRENGE
- ⑤ SKULDERREM

TILSLUTNING AF MIKROFONEN (ikke inkluderet)

For at bruge mikrofonen, skal stikket på mikrofonen sættes i stikket ②.

Advarsel: For at undgå irriterende pibelyde, må mikrofonen ikke bringes tæt på højttaleren.

DEMO ROCK

Der kan udføres **5 demo rock** ved samtidig at røre mindst to strenge med fingrene ④.

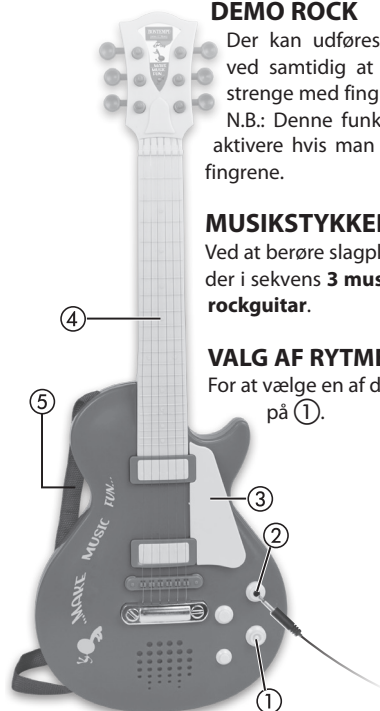
N.B.: Denne funktion er svær at aktivere hvis man har tør hud på fingrene.

MUSIKSTYKKER

Ved at berøre slagpladen ③ udføres der i sekvens **3 musikstykker med rockguitar**.

VALG AF RYTME

For at vælge en af de **5 rytmer** tryk på ①.



ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών. Τοποθετήστε **2 μπαταρίες 1,5V** τύπου **R6/AA** (δεν περιλαμβάνονται), ακολουθώντας τις



ακολουθώντας τις σωστές ενδείξεις πολικότητας (+/-) Κλείστε ξανά το κάλυμμα. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν η ποιότητα του ήχου είναι κακή. **Για μεγάλη διάρκεια ζωής συνιστούμε τη χρήση αλκαλικών μπαταριών.**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΩΝ: ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται. • Μην μπερδεύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών (πχ. Κανονικές με αλκαλικές). • Να αφαιρείτε τις παλιές μπαταρίες και να μην τις μπερδεύετε με νέες. • Προσοχή μην βραχυκυκλώσετε τους πόλους. Ακολουθήστε τις ενδείξεις πολικότητας καλά ή σε περίπτωση διαρροής. • Μην αφήνετε τις μπαταρίες κοντά σε πηγές θερμότητας και ποτέ μην τις πετάτε στη φωτιά. • Παρακαλώ να πλυθείτε αμέσως αν το υγρό από τις μπαταρίες ρθει σε επαφή με τα χέρια ή τα ρούχα σας. • Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται από ενήλικα. Κρατήστε τις μακριά από τα παιδιά. • Σε περίπτωση κατάποσης παρακαλώ συμβουλευτείτε γιαντρο αμέσως.

ΠΡΟΤΥΠΑ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ: Για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση των αντικειμένων που αναφέρονται παρακάτω, παρακαλούμε ανατρέξτε στο Γραφείο Διοίκησης του Συμβουλίου σχετικά με τα ειδικά κέντρα συλλογής αποβλήτων.

1. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΩΝ:

Προστατεύστε το περιβάλλον με τη διάθεση των μπαταριών στα ειδικά δοχεία που προβλέπονται για αυτή τη χρήση.



2. ΔΙΑΘΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ:

Απορρίψτε το χαρτί, το χαρτόνι και το κυματοειδές χαρτόνι στα κατάλληλα κέντρα συλλογής αποβλήτων. Τα πλαστικά υλικά πρέπει να τοποθετούνται στα αντίστοιχα δοχεία συλλογής. Τα σύμβολα που δείχνουν τους διάφορους τύπους πλαστικών είναι:



Όνομασία για τους διάφορους τύπους πλαστικών υλικών:

• **PET** =τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο • **PE** = πολυαιθυλένιο, κωδικός 02 για PE-HD, 04 για PE-LD • **PVC** = πολυβινυλοχλωρίδιο • **PP** = πολυπροπυλένιο • **PS** =Αφρός πολυστυρενίου • **O** =Άλλα πολυμερή (ABS, Laminates, κ.λπ.)

3. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ: Το σύμβολο κάδου με ένα σταυρό σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απόβλητα στο τέλος της χρήσης τους. Αντ' αυτού, πρέπει να απορριφθεί στο πλησιέστερο καθορισμένο σημείο συλλογής ή στη μονάδα ανακύκλωσης. Η κατάλληλη διάθεση προωθεί την ανακύκλωση εξαρτημάτων και υλικών, ενώ συμβάλλει στην



προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας. Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, επιβάλλονται αυστηρές κυρώσεις σε βάρος της παράνομης διάθεσης των προϊόντων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή των ειδικών αποβλήτων, επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Για να ενεργοποιήσετε το όργανο, μετακινήστε τον επιλογέα ⑥ που βρίσκεται στο πίσω μέρος του οργάνου στο **ON**, για να το απενεργοποιήσετε στο **OFF**. Μετά από περίπου μερικά δευτερόλεπτα αδράνειας, το όργανο απενεργοποιείται αυτόματα.

- ① ΕΠΙΛΟΓΗ ΡΥΘΜΩΝ
- ② ΠΡΙΖΑ ΓΙΑ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ (δεν περιλαμβάνεται)
- ③ ΠΙΓΚΑΡΝΤ
- ④ ΜΕΤΑΛΛΙΚΕΣ ΧΟΡΔΕΣ
- ⑤ ΙΜΑΝΤΑΣ ΨΩΜΟΥ

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ (δεν περιλαμβάνεται)

Για την χρήση του μικροφώνου, εισάγετε το βύσμα στην υποδοχή ②.

Προσοχή: Για την αποφυγή ενοχλητικών συριγμών μην προσεγγίζετε το μικρόφωνο στο ηχείο.

DEMO ROCK

Μπορούν να εκτελεστούν **5 demo rock** αγγίζοντας ταυτόχρονα τουλάχιστον δυο χορδές με τα δάκτυλα ④.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται με δυσκολία αν έχετε ξηρό δέρμα στα δάκτυλα.

ΜΟΥΣΙΚΑ ΚΟΜΜΑΤΙΑ

Αγγίζοντας το πίκκαρντ ③ σε ακολουθία ακολουθούν τα **3 μουσικά κομμάτια κιθάρας rock**.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΡΥΘΜΩΝ

Για να επιλέξετε έναν από τους **5 ρυθμούς** πατήστε το πλήκτρο ①.



VIRTALÄHTEENÄ PARISTOT

Avaa akkutilan kansi.

Laita paikoilleen **2 1,5**

V:n paristoa tyyppi **R6/AA** (eivät sisälly toimitukseen).

Tarkistakaa oikea napaisuus (+/-). Sulje

kansi. Vaihda paristot kun äänenlaatu heikkenee.

Pitkän käyttöajan takaamiseksi, käytä alkaliini paristoja.



VAROITIMENPITEET PARISTOJEN KÄYTÖSSÄ: Ota loppuun kuluneet paristot pois paristolokerosta. • Älä lataa paristoja, jotka eivät ole ladattavaa tyyppiä. • Paristojen lataamiseksi, ota ne pois paristolokerosta. • Lataa paristot aikuisen valvonnan alaisena. • Laita paristot paikoilleen noudattamalla oikeaa napaisuutta. • Älä käytä erityyppisiä paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja yhtä aikaa. • Käytä vain tyyppiltään suositeltuja paristoja tai vastaavia. • Älä koskaan aiheuta oikosulkuja syöttöliitimiin. • Ota paristot pois jos soitin on pois käytöstä pitkään.

HÄVITTÄMISTÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖT: Alla osoitettujen osien hävittämistä varten, käänny kunnallishallintojen puoleen saadaksesi tietoa erikoistuneista jätteenhuoltokeskuksista.

1. PARISTOJEN HÄVITTÄMINEN:

Ympäristön suojaamisen edistämiseksi, älä heitä loppuun kuluneita paristoja normaalien jätteiden mukana vaan vie ne asianmukaisiin säiliöihin, jotka löytyvät keräyspisteistä.



2. PAKKAUSTEN HÄVITTÄMINEN: Toimita paperi-, pahvi- ja aaltopahvipakkaukset erityisiin keräyspisteisiin. Pakkauksen muoviosat tulee laittaa asianmukaisiin keräyssäiliöihin.

Symbolit, jotka osoittavat erityyppisiä muoveja ovat:



Muovimateriaaleja koskevat selitykset:

• **PET** = polyeteenitereftalaatti • **PE** = polyetyleni, koodi 02 PE-HD:lle, 04 PE-LD:lle • **PVC** = polyvinyylikloridi • **PP** = polypropeeni • **PS** = polystyreeni, vaahdotettu polystyreenistä • **O** = Muut polymeerit (ABS, Sidonnaiset, jne.)

3. TIEDOT SÄHKÖLAITTEIDEN KÄYTTÄJILLE:

Viivattu jätessäiliö osoittaa, että laitteisto ei ole tavallinen kotitalousjäte ja että käyttäjän on toimitettava se oman kotikunnan erikoisjätteiden keräyspisteeseen tai jälleenmyyjälle uuden vastaavan laitteen hankinnan yhteydessä tai ilmaiseksi jos sen koko on alle 25 cm.



Jätteen oikea hävittäminen edesauttaa mahdollisten negatiivisten vaikutusten syntymistä ympäristölle ja terveydelle edesauttamalla lisäksi materiaalien uudelleen käyttöä ja/tai kierrätystä joista laitteisto koostuu. Voimassa oleva laki määrää rangaistuksia niille, jotka hävittävät tuotteen asiattomasti. Erikoisjätteiden keräämiseen liittyviä lisätietoja varten ota yhteys paikallisiin asianmukaisiin viranomaisiin.

KÄYNNISTÄMINEN/SAMMUTTAMINEN

Käynnistä soitin siirtämällä sen takana oleva valitsin kohtaan **ON**; sammuta se siirtämällä se kohtaan **OFF**. Jos soitinta ei käytetä noin muutama sekunti, se sammuu automaattisesti.

- ① RYTMIEN VALINTA
- ② KONDENSAATTORIMIKROFONIN LIITÄNTÄ (ei kuulu toimitukseen)
- ③ PLEKTRAN SUOJUS
- ④ METALLIKIELTÄ
- ⑤ KAULAHIHNA

MIKROFONIN LIITTÄMINEN (ei kuulu toimitukseen)

Mikrofonin käyttöä varten, työnnä pistoke liittimeen ②. **Varoitus:** Välttääksesi harmillisia hälyääniä, älä mene liian lähelle kaiutinta mikrofonin kanssa.

DEMO ROCK

Voit soittaa **5 demo rock-**kappaletta koskettamalla sormilla samanaikaisesti vähintään kahta kieltä ④.

HUOM: Tämä toiminto ei aktivoidu helposti jos sormien iho on kuiva.

VÄLIMUSIIKIT

Koskettamalla plektran suojusta ③ sarjassa soitetaan **rokkikitaran 3 välimusiikkia.**

RYTMIEN VALINTA

Valitaksesi yhden **5 rytmi-**stä, paina näppäintä ①.



BATTERIFÖRSÖRJNING

Öppna locket till batterifacket. Sätt in **2 batterier på 1,5V** av typen **R6/AA** (ingår ej). Se till att polariteten är korrekt (+/-). Stäng locket. Byt ut batterierna när ljudkvaliteten försämras. **För en lång livslängd rekommenderar vi att du använder alkaliska batterier.**



INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING AV BATTERIER:

Plocka ut de gamla batterierna från batterifacket. • Ladda inte batterier som inte är laddningsbara. • Plocka ut batterierna ur batterifacket för att ladda dem. • Ladda batterierna under en vuxens uppsikt. • Sätt in batterierna med rätt polaritet. • Använd inte olika typer av batterier eller nya och använda batterier tillsammans. • Använd endast rekommenderade batterier eller likvärdiga. • Kortslut inte strömförsörjningsterminalerna. • Plocka ut batterierna om produkten inte används under längre perioder.

AVFALLSHANTERING - Hänvisa till de kommunala myndigheterna angående återvinningscentraler för bortskaffning av nedan angivet material.

1. **BORTSKAFFNING AV BATTERIER:** Släng inte uttjänta batterier i hushållsavfallet utan lämna in dem i de avsedda batteribehållarna på återvinningscentralen för att skydda miljön.



2. **BORTSKAFFNING AV FÖRPACKNINGAR:** Lämna in förpackningar av papper, kartong och wellpapp till specifika återvinningscentraler. Plastdelarna i förpackningen måste källsorteras i avsedda uppsamlingsbehållare. Symbolerna som identifierar de olika plasttyperna är:



Teckenförklaring över olika typer av plastmaterial:

• **PET** = polyetentereftalat • **PE** = polyetylen, koden 02 för PE HD, 04 för PE LD • **PVC** = polyvinylklorid • **PP** = polypropylen • **PS** = polystyren, expanderad polystyren • **O** = andra polymerer (ABS, sammankopplade, o.s.v.)

3. **INFORMATION TILL ANVÄNDARE AV ELEKTRISKA APPARATER:** Symbolen med den överstrukna soptunnan anger att utrustningen i slutet av dess livslängd inte är allmänt hushållsavfall. Konsumenten måste således lämna in den som specialavfall till en av kommunens auktoriserade återvinningscentraler på sin hemort eller återlämna den till återförsäljaren när hen köper en ny utrustning av motsvarande typ, i byte mot köp eller kostnadsfritt om



storleken är mindre än 25 cm. En korrekt bortskaffning av avfallet hjälper till att undvika eventuella negativa effekter på miljön och hälsan, vilket också gynnar återanvändning och/eller återvinning av de material som utrustningen består av. Obehörigt bortskaffande av produkten av användaren innebär tillämpning av de påföljder som avses i gällande lagbestämmelser. Kontakta de behöriga lokala myndigheterna för mer information angående återvinning av specialavfall.

PÅSLAGNING / AVSLAGNING

Slå på instrumentet genom att flytta väljaren ⑥ på instrumentets baksida till **ON**, och slå av det genom att flytta den till **OFF**. Instrumentet stängs av efter cirka några sekunder om det inte används.

- ① VAL AV RYTM
- ② UTTAG FÖR KONDENSATORMIKROFON (ingår ej)
- ③ PLEKTRUMSKYDD
- ④ METALLSTRÄNGAR
- ⑤ AXELBAND

MIKROFONENS ANSLUTNING (ingår ej)

Sätt in kontakten i uttaget ② om du vill använda mikrofonen.

Varning: Placera inte mikrofonen nära högtalaren för att undvika irriterande störningar.

DEMO ROCK

Du kan utföra **5 rockdemos** genom att vidröra åtminstone två strängar med fingrarna samtidigt ④.

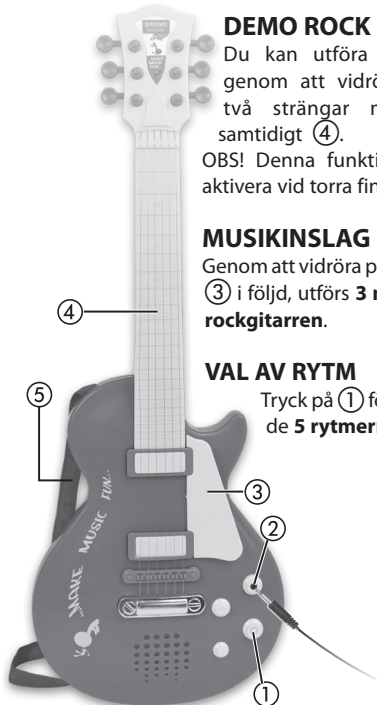
OBS! Denna funktion är svår att aktivera vid torra fingrar.

MUSIKINSLAG

Genom att vidröra plektrumskyddet ③ i följd, utförs **3 musikinslag på rockgitarren.**

VAL AV RYTM

Tryck på ① för att välja en av de **5 rytmerna.**



AHDEM BIL-BATTERIJI

Iftah l-għatu tal-kompartiment tal-batteriji. Daħħal **2 batteriji tal-1,5V** tat-tip **R6/AA** (mhux inkluzi).



Oqgħod attent għall-polarità korretta (+/-).

Erga'aghlaq l-għatu. Biddel il-batteriji meta l-kwalità tal-hoss tibda tmajna. **Jekk trid li l-istrument idum iservik, nagħtukom parir li tużaw batteriji alcaline.**

KIF L-Aħjar LI TUŻA L-BATTERIJI - Warrab il-batteriji skaduti mill-kompartiment tal-batteriji. • Tippruvax tiċċarġja batteriji li ma jistgħux jergħu jigu ċċarġjati. • Biex tiċċarġja l-batteriji, ohroghom mill-kompartiment fil-presenza ta' persuna adulta. • Daħħal il-batteriji fil-polarità t-tajba. • Tużax batteriji differenti jew batteriji ġodda u qodma flimkien. • Uża biss il-batteriji li rrikmandajnik jew bħalhom. • Tixxortjax it-terminali tal-batterija. • Jekk l-istrument ma jkunx ser jintuża għal hafna żmien, ohroġ l-batteriji.

NORMI GħAR-RIMI TAL-ISKART - Għal dak li għandu x'jaqsam ir-rimi tal-uġġetti imsemmija hawn taht, wiehed għandu jistaqsi lill-Amministrazzjonijiet Komunali biex jingħata tagħrif dwar iċ-ċentri speċjalizzati għar-rimi ta' skart partikolari.

RIMI TAL-BATTERIJI: Biex tibżà għall-ambjent, tarmix il-batteriji skaduti mal-iskart normali, imma huđhom u ifagħhom f'kontenituri għal tal-apposta li ikun hemm fiċ-ċentri speċjalizzati għar-rimi tal-iskart partikolari.



2. RIMI TA' MATERJAL UŻAT FL-IPPAKKJAR: Hu l-karti, kartun u kartun immewweg u armihom fiċ-ċentri speċjalizzati għall-iskart partikolari. Il-biċċiet tal-plastik użat fl-ippakkjar qegħdom fil-kontenituri apposta għalihom.

Is-simboli li jiddistingwu it-tipi differenti tal-plastik huma:



Akronomi marbutin ma' tip differenti ta' plastik: PET = Polilitin terephthalate, • PE = Polilitin, kowd 02 għal PE-HD, 04 għal PE-LD, • PVC = Polivinklorur • PP = Polipropilin • PS = polisterin, polisterin 'espanso' (foamed plastic) • O = Polimeri oħra (ABS, akkoppjati (magħqudin), eċċ.)

3. INFORMAZZJONI GħAL DAWK LI JUŻAW APPARAT LI JAĦDEM bi-ELETRIKU: Is-simbolu li juri kontenitur tal-iskart b'salib fuqu, ifisser li l-apparat in kwistjoni meta ma jkunx jistà jintuża aktar, mhux iev skart generiku urban normali u l-konsumatar għalhekk għandu jiehdu u jarmih fiċ-ċentri għar-rimi tal-iskart partikolari tal-komun fejn joqgħod jew inkella jergà jtiħ lil min bieghhulu meta jergà jmur jixtri apparat bħalu, fil-proporzjon ta' wiehed għal wiehed u mingħajr ma jkollu jħallas xejn, f'każ li l-oġġett



ikun iżgħar minn 25 cm. Ir-rimi ta' dan l-iskart partikolari kif suppost, iġhin biex jigu evitati effetti ħżiena fuq l-ambjent u s-saħħa, u fl-istess ħin l-apparat ikun jistà jergà jintuża/u jergà jigi riċiklat il-materjal li jkun intuża biex sar l-apparat. Ir-rimi mhux xieraq tal-prodott mill-konsumatar iwassal għall-applikazzjoni tas-sanzjonijiet 4 skont il-liġi. Għal aktar informazzjoni dwar il-ġbir ta' skart partikolari, kellem lill-awtoritajiet lokali kompetenti.

IXGHĦEL / ITFI

Biex tixgħel l-istrument, mexxi s-selettur ⑥ li hemm fuq wara tal-istrument, għal fuq **ON**, biex titfih fuq **OFF**. Wara ftit sekondi ma jintużax, l-istrument jintefa awtomatikament.

- ① L-GHAŻLA TAR-RITMI
- ② IS-SOKIT TAL-MIKROFONO BIL-KONDENSATUR (mhux inkluz)
- ③ PICKGUARD
- ④ KORDI TAL-METALL
- ⑤ ĊINGA TAL-ISPALLA

KIF TIKKOLLEGA L-MIKROFONO (mhux inkluz)

Sabiex tuża l-mikrofonu, daħħal il-pinn fis-sokit ②. **Attenzjoni:** Sabiex tevita tisfir irritanti tressaqx il-mikrofonu viċin tal-ispiker.

DEMO ROCK

Tista' teżegwixxi **5 demo rock** billi tmiss fl-istess ħin mill-inqas żewġ kordi bis-swaba' ④.

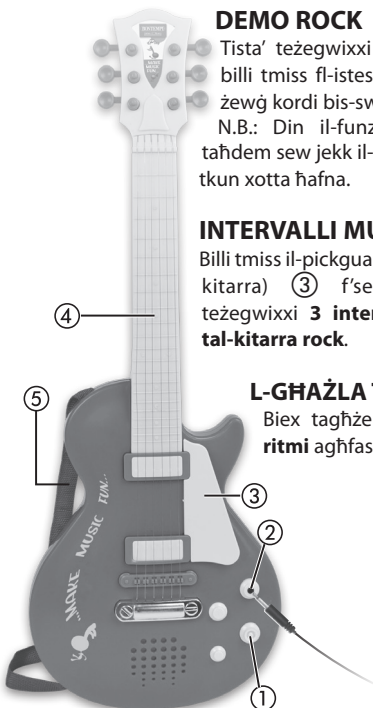
N.B.: Din il-funzjoni mhux se taħdem sew jekk il-ġilda tas-swaba' tkun xotta ħafna.

INTERVALLI MUŻIKALI

Billi tmiss il-pickguard (il-faċċata tal-kitarra) ③ f'sekwenza, tista' teżegwixxi **3 intervalli mużikali tal-kitarra rock**.

L-GHAŻLA TAR-RITMI

Biex tagħzel wiehed mit-**5 ritmi** aghfas ①.



BATERIJSKO NAPAJANJE

Z izvijačem odprite prostor za baterije.

Vstavite **2 x 1,5 V**

baterije R6/AA (niso priložene), pri čemer

pazite, da jih pravilno

obrnete (+/-). Zaprite pokrovček.

Baterije zamenjajte, ko se poslabša kakovost zvoka.

Za daljše trajanje uporabljajte alkalne baterije.



OPOZORILA ZA UPORABO BATERIJ

Prazne baterije odstranite iz naprave. • Ne polnite baterij, ki niso temu namenjene. • Baterije za polnjenje odstranite iz naprave. • Baterije polnite pod nadzorom odrasle osebe. • Baterije vstavite s pravilno polarnostjo. • Ne uporabljajte različnih vrst baterij ali novih in uporabljenih baterij hkrati. • Uporabljajte samo baterije priporočenega tipa ali njim enakovredne. • Ne ustvarjajte kratkega stika na stičnikih. • Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, baterije odstranite.

PREDPISI ZA ODSTRANJEVANJE

Za odstranjevanje spodaj navedenih delov se pri občinskih upravah pozanimajte o za to specializiranih centrih.

1. ODSTRANJEVANJE BATERIJ: Varujte okolje in iztrošenih baterij ne odlagajte med navadne odpadke. Odnesite jih v ustrezne vsebnike v zbirnih centrih.

2. ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE: Papir, karton in valovito lepenko iz embalaže odnesite v ustrezne zbirne centre. Plastične dele embalaže morate odložiti v ustrezne zbirne vsebnike.

Simboli za posamezne vrste plastike so:



Legenda za tip plastičnega materiala:

PET = Polietilen tereftalat • **PE** = Polietilen, šifra 02 za PE-HD, 04 za PE-LD • **PVC** = Polivinilklorid • **PP** = Polipropilen • **PS** = Polistiren, Penjeni (ekspandirani) polistiren • **O** = Ostali polimeri (ABS, sklopljeni, itd.)

3. INFORMACIJE ZA UPORABNIKE ELEKTRIČNIH APARATOV: Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da oprema ob koncu življenjske dobe ni splošni urbani odpadki in jo bo moral potrošnik odložiti med posebne odpadke v svojem kraju prebivališča ali vrniti prodajalcu ob nakupu nove sorodne opreme, brezplačno, v razmerju ena proti ena, če velikost ne presega 25 cm. Pravilno oddajanje odpadkov pripomore k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje, hkrati pa omogoča ponovno uporabo in / ali recikliranje

materialov, iz katerih so naprave sestavljene. Nepooblaščenemu odstranjevanju izdelka s strani uporabnika sledi kaznovanje v skladu s trenutno veljavno zakonodajo. Za več informacij o zbiranju posebnih odpadkov se obrnite na pristojne lokalne oblasti.

PRIZIGANJE / UGAŠANJE

Instrument prižgete tako, da izbirno stikalo ⑥, na zadnji strani instrumenta, premaknete na **ON**, ugasnete pa tako, da premaknete na **OFF**. Instrument se po nekaj sekund neuporabe samodejno ugasne.

- ① IZBIRA RITMOV
- ② VTIČNICA ZA KONDENZATORSKI MIKROFON (ni priložen)
- ③ ZAŠČITNA PLOŠČA
- ④ KOVINSKIH STRUN
- ⑤ PAS ZA ČEZ RAMO

PRIKLOP MIKROFONA (ni priložen)

Za uporabo mikrofona vstavite vtičak v vtičnico ②.

Pozor: Da bi se izognili neprijetnim piskom, mikrofona ne približujte zvočniku.

DEMO ROCK

Izvesti je mogoče **5 demo rock** posnetkov s sočasnim dotikom vsaj dveh strun kitare s prsti ④.

POZOR: Ta funkcija se težko zažene, če imate na prstih suho kožo.

GLASBENI ODLOMKI

Z zaporednimi dotiki zaščitne plošče ③ se izvedejo **3 glasbeni odlomki z zvokom rock kitare**.

IZBIRA RITMOV

Enega od **5 ritmov** izberete s pritiskom na ①.



AKKUMULÁTOROS TÁPELLÁTÁS

Egy csavarhúzó segítségével nyissa ki az elemtartót. Helyezzen be **2 db 1,5 V-os, R6/AA** típusú elemet (nem tartozék), ügyelve a helyes polaritásra (+/-).



Illessze vissza az elemtartó fedelét. A hangminőség romlása esetén cserélje ki az elemeket. **A hosszabb élettartam biztosítása érdekében használjon alkáli elemeket.**

ELEMEK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

Távolítsa el a lemerült elemeket a rekeszből. • Ne töltsé újra a nem újratölthető elemeket. • Az elemek újratöltéséhez távolítsa el az elemeket a rekeszből. • Az elemeket csak felnőtt felügyelete alatt töltsé újra. • Illessze be az elemeket a megfelelő polaritásra ügyelve. • Ne használjon eltérő elemeket vagy új és használt elemeket. • Csak ajánlott, vagy ezzel egyenértékű elemeket használjon. • Ne zárja rövidre a tápegység csatlakozóit. • Távolítsa el az elemeket, ha az eszközt hosszabb ideig nem használja.

ÁRTALMATLANÍTÁSRA VONATKOZÓ SZABVÁNYOK

Az alább felsorolt alkatrészek ártalmatlanításával kapcsolatosan érdeklődjön a helyi hatóságoknál a speciális ártalmatlanításról.

1. **ELEMEK ÁRTALMATLANÍTÁSA:** A környezetvédelem érdekében ne dobja az elhasznált elemeket a normál hulladék közé, hanem vigye a gyűjtőközpontokban található megfelelő tartályokba.



2. **CSOMAGOLÁSOK ÁRTALMATLANÍTÁSA:** A papír, karton és hullámkarton csomagolást külön gyűjtőközpontokban szállítsa. A csomagolás műanyag részeit megfelelő gyűjtőedényekbe kell helyezni.

A különféle műanyag típusokat azonosító szimbólumok:



A műanyag típusára vonatkozó jelmagyarázat: **PET** = Polietilén-tereftalát • **PE** = Polietilén, 02 kód PE-HD-hez, 04 kód PE-LD-hez • **PVC** = Polivinil-klorid • **PP** = Polipropilén • **PS** = Polisztirol, habosított polisztirol • **O** = Egyéb polimerek (ABS, összekapcsolt, stb.)

3. **INFORMÁCIÓK ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK FELHASZNÁLÓI SZÁMÁRA:** Az áthúzott, kerekes kuka szimbólum azt jelzi, hogy a berendezést hasznos élettartama végén nem általános települési hulladékként kell kezelni, és a fogyasztónak el kell juttatnia lakóhelyének speciális hulladékgyűjtőjébe, vagy vissza kell adnia a kiskereskedőnek, amikor új egyenértékű típusú berendezést vásárol, ha a mérete kisebb, mint 25 cm. A hulladék megfelelő leadása hozzájárul a környezetre és az egészségre



gyakorolt lehetséges negatív hatások elkerüléséhez, ugyanakkor elősegíti azoknak az anyagoknak az újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását, amelyekből a berendezés áll. A terméknek a felhasználó által történő jogosulatlan ártalmatlanítása a jelenlegi törvényben említett szankciók alkalmazásával jár. A speciális hulladék gyűjtésével kapcsolatos további információkért forduljon az illetékes helyi hatóságokhoz.

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS

A hangszer bekapcsolásához állítsa **⑥** hangszer hátsó részén lévő a kapcsolót **ON** állásba, kikapcsoláshoz **OFF** állásba. A hangszer automatikusan kikapcsol, ha néhány másodpercig nincs használatban.

- ① RITMUSOK KIVÁLASZTÁSA
- ② CSATLAKOZÓ ELEM KONDENZÁTOR MIKROFONHOZ (nem a készlet része)
- ③ PICKGUARD
- ④ FÉM HÚR
- ⑤ HEVEDER

MIKROFON CSATLAKOZTATÁSA (nem a készlet része)

A mikrofon használatához illessze a csatlakozó dugót az **②** csatlakozóba.

Figyelem: A bosszantó sípolás elkerülése érdekében ne közelítse a hangszóróhoz.



DEMO ROCK

Ha ujjával legalább két húrt egyszerre megérint, **5 demo rock** játszható le **④**.

Fontos: Ez a funkció nehezen aktiválható, ha száraz az ujján a bőre.

ZENEI VÁGÁS

A pickguard megérintésével **③** sorrendben **3 rock gitár zenei vágás** játszható le.

RITMUSOK KIVÁLASZTÁSA

A **5 ritmus** egyikének kiválasztásához nyomja meg a **①** gombot.

ЗАХРАНВАНЕ С БАТЕРИИ

Отворете капака на отделението за батерии. Поставете **2 батерии** **от по 1,5V тип R6/AA** (не са включени) като следватے указания



поляритет (+/-). Затворете капака. Подменете батериите, когато качеството на звука се влоши. **За да издържат по-дълго, препоръчваме да използвате алкални батерии.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА БАТЕРИИ - Отстранете изтощените батерии от отделението за батерии. • Не презареждайте батерии, които не са от презареждащ се тип. • За да презаредите батериите, ги извадете от отделението за батерии. • Презареждайте батериите под надзора на възрастен. • Поставете батериите с правилно насочени полюси. • Не използвайте различни видове батерии или нови и използвани батерии заедно. • Използвайте само батерии от препоръчания тип или еквивалентни. • Не свързвайте накъсо захранващите клеми. • Отстранете батериите, ако инструментът не се използва дълъг период от време.

ПРАВИЛА ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ - Относно изхвърлянето на посочените по-долу детайли поискайте информация от общинската администрация за специализираните центрове за изхвърляне на отпадъци.

1. **ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ:** За да спомогнете за опазването на околната среда, не изхвърляйте изтощените батерии с нормалните отпадъци, а ги носете в специалните контейнери в централите за сметосъбиране.

2. **ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВКИТЕ:** Предавайте опаковките от хартия, картон и велпапе в специалните центрове за сметосъбиране. Пластмасовите части на опаковката трябва да се поставят в специалните контейнери за събиране на пластмаса.

Символите, обозначаващи различни видове пластмаса, са:



Легенда за видовете пластмасови материали: **PET** = Полиетилен терефталат • **PE** = Полиетилен, код 02 за PE-HD, 04 за PE-LD • **PVC** = Поливинилхлорид • **PP** = Полипропилен • **PS** = Полистирол, Експандиран полистирол • **O** = Други полимери (ABS, двоени материали и др.)

3. **ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОЛЗВАТЕЛИТЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕДИ:** Символът със зачеркнатата кофа за боклук показва, че в края на експлоатационния си живот оборудването не е обикновен битов отпадък и потребителят трябва да го предаде на площадки за специални отпадъци в общината, където живее, или да го върне на дистрибутора в момента на закупуване на ново оборудване от еквивалентен тип, в съотношение едно за едно или безвъзмездно, ако размерът му е под 25 см. Правилното предаване на отпадъка допринася за избягване на възможни отрицателни ефекти върху околната среда и здравето, като освен това улеснява

повторното използване и/или рециклиране на материалите, от които е направено оборудването. Незаконното изхвърляне на продукта от страна на потребителя предполага прилагане на санкции съгласно валидната в момента нормативна уредба. За повече информация относно събирането на специални отпадъци се свържете с компетентните местни власти.

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ

За да включите инструмента, преместете превключвателя ⑥ от задната му страна на **ON**, а за да го изключите, го поставете на **OFF**. След няколко секунди инструментът се изключва автоматично, ако през това време не е бил използван.

- ① ИЗБОР НА РИТЪМ
- ② БУКСА ЗА ВКЛЮЧВАНЕ НА КОНДЕНЗАТОРЕН МИКРОФОН (не е част от комплекта)
- ③ ПИКГАРД
- ④ МЕТАЛНИ СТРУНИ
- ⑤ КОЛАН ЗА КИТАРАТА

СВЪРЗВАНЕ НА МИКРОФОНА (не е част от комплекта)

За да използвате микрофона, включете жака в букса ②.

Внимание: За да предотвратите неприятно „пицене“, не доближайте микрофона до високоговорителя.

DEMO ROCK

Може да изпълните **5 рок демо** песни, като докосвате едновременно поне две струни с пръсти ④.

ВНИМАНИЕ: Тази функция се активира трудно, ако кожата на пръстите Ви е суха.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ МУЗИКАЛНИ ОТКЪСИ

Чрез последователно докосване на пикгарда ③ се изпълняват **3 допълнителни музикални откъса на рок китара.**

ИЗБОР НА РИТЪМ

За да изберете един от **5-те ритъма**, натиснете ①.



SOLÁTHAR CUMHACHTA AN CHADHNRA

Oscail clúdach urrainne an chadhnra. Cuir isteach **2 chadhnra R6/AA 1.5V** (nach dtagann leis). Tabhair aird ar an bpolaráiocht



cheart (+/-). Dún an clúdach. Athchuir cadhnraí isteach ann nuair a théann an caighdeán fuaimne in olcas. **I gcomhair saoil cadhnra níos faide, úsáid cadhnraí alcaileacha.**

RÉAMHCHÚRAIM CHUN NA CEALLRAÍ A ÚSÁID

Bain amach na cadhnraí marbha ó urrann an chadhnra. • Ná hathluchtaigh cadhnraí nach féidir a athluchtú. • Chun iad a athluchtú, bain amach na cadhnraí ón urrann cadhnra. • Ní mór do dhuine fásta maoirseacht a dhéanamh ar luchtú cadhnra. • Cuir na cadhnraí isteach de réir na polaráiochta cirte. • Ná húsáid cineálacha éagsúla cadhnraí nó cadhnraí nua agus cadhnraí úsáidte le chéile. • Ná húsáid ach cadhnraí den chineál molta, nó coibhéiseach. • Ná ciorraigh amach na teirmineil cumhachta. • Bain amach na cadhnraí mura mbeidh an gléas in úsáid ar feadh tréimhse fada.

RIALACHA CHUN DIÚSCARTHA

Chun gach earraí sonrathithe a dhiúscairt, téigh i dtailithe le hionaid diúscairthe dramhaíola speisialaithe de chuid d'údaráis áitiúil.

1. DIÚSCAIRT CADHNRAÍ: Chun an comhshaol a chosaint, ná diúscairt cadhnraí marbha sa dramhaíl ghinearálta; tóg iad chuig d'ionad bailithe dramhaíola agus diúscairt iad sa choimeádán cuí.



2. DIÚSCAIRT AR PHACÁISTIÚ: Tóg páipéar, cárta agus cárta rocach chuig an ionad bailithe dramhaíola is cuí. Ní mór pacáistiú plaisteach a dhiúscairt sna coimeádáin dramhaíola is cuí.

Is iad a leanas na siombailí a aithníonn na cineálacha difriúla plaistigh:



Eochair a bhaineann leis an gcineál plaistigh: PET = Teireataláit Phoileitiléine • PE = Poileitiléin, cód 02 do PE-HD, 04 do PE-LD • PVC = Clóiríd Pholaivinile • PP = Polapróipiléin • PS = Polaistiréin, polaistiréin fhorbartha • O = Polaiméirí eile (ABS, Cúpláilte, etc.)

3. FAISNÉIS d'ÚSÁIDEOIRÍ GLÉASANNA LEICTREACHA: Ciallaíonn siombail an bhosca bruscair atá crosáilte amach nár chóir an gléas a dhiúscairt le dramhaíl ghinearálta ag deireadh a shaoil úsáide, agus gur chóir do thomhaltóirí é a thabhairt go dtí diúscairt speisialaithe a n-údaráis áitiúil nó é a thabhairt ar ais chuig an siopa inar ceannaíodh é le linn gléas nua coibhéiseach a cheannach ar bhonn duine le duine gan aon chostas breise nuair a bhíonn sé níos lú ná 25 cm.



Nuair a dhéantar diúscairt cheart ar dhramhaíl, cabhraíonn sin chun éifeachtaí diúltacha ar shláinte agus ar an gcomhshaol a chosc, agus spreagann sé freisin athúsáid agus/nó athchúrsáil comhpháirteanna ábhair an ghléis. Má dhéanann an t-úsáideoir dumpáil mhídhleathach, cuirfear smachtbhannaí i bhfeidhm air de réir na reachtaíochta reatha. I gcomhair a thuilleadh eolais maidir le bailiúchán dramhaíola speisialta, déan teagmháil leis na húdaráis áitiúla ábhartha.

CASADH AIR/AS

Chun an uirlis a dhúiseacht, bog an roghnóir ⑥, atá ar chúl na huirlise, go **ON**, chun í a mhúchadh, go **OFF**. I ndiaidh cúpla soicind gan úsáid, múchtar an uirlis go huathoibríoch.

- ① ROGHNÚ RITHIME
- ② SOICÉAD MICREAFÓIN COMHDHLÚTHADÁIN (nach dtagann leis)
- ③ CLÁR SCRÍOBTHA
- ④ THÉAD MHIOTAIL
- ⑤ STRAPA GUALAINNE

NASCADH AN MHCREAFÓIN (nach dtagann leis)

Chun an micrefaon a úsáid, cuir an fhlocóid sa tsoicéad ②. **Rabhadh:** Chun dioscán míbhinn a sheachaint, ná druid an micrefaon leis an gclaire.

DEMO ROCK

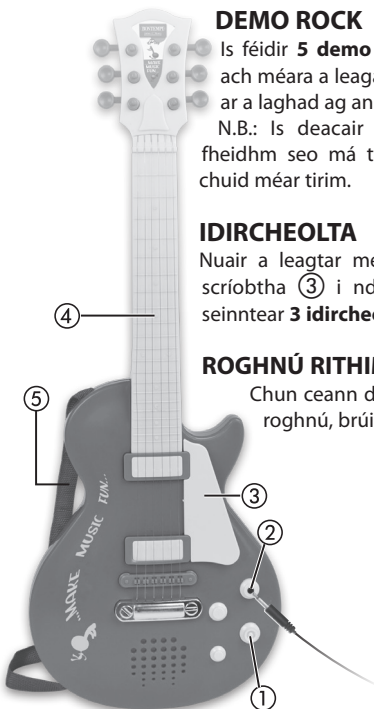
Is féidir **5 demo rock** a sheimn ach méara a leagan ar dhá théad ar a laghad ag an am céanna ④. N.B.: Is deacair a oibríonn an feidhm seo má tá craiceann do chuid méar tirim.

IDIRCHEOLTA

Nuair a leagtar méar ar an gclár scríobtha ③ i ndiaidh a chéile, seinntear **3 idircheol giotáir rac**.

ROGHNÚ RITHIME

Chun ceann de na **5 rithim** a roghnú, brúigh brúigh ①.



NAPAJANJE NA BATERIJE

Koristite odvijač za otvaranje odjeljka za baterije. Umetnite **2 x 1,5 V baterije R6/AA** (nisu isporučene), osiguravajući ispravan polaritet (+/-). Ponovo namjestite poklopac baterije. Zamijenite baterije kad kvaliteta zvuka postane loša. **Za duže trajanje koristite alkalne baterije.**



SAVJETI ZA KORIŠTENJE BATERIJA

Izvadite stare baterije iz pretinca za baterije. • Ne punite baterije koje nisu punjive. • Za ponovno punjenje baterija izvadite ih iz pretinca za baterije. • Napunite baterije pod nadzorom odraslih. • Umetnite baterije s pravilnim polaritetom. • Nemojte koristiti različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije zajedno. • Koristite samo preporučene ili ekvivalentne baterije. • Nemojte kratkospajati priključke za napajanje. • Izvadite baterije ako se instrument ne koristi dulje vrijeme.

PROPISI ZA ZBRINJAVANJE

Za zbrinjavanje dijelova navedenih u nastavku, pitajte općinske uprave o specijaliziranim centrima za odlaganje.

1. ZBRINJAVANJE BATERIJA: Da biste pomogli i zaštilili okoliš, prazne baterije ne bacajte u kućni otpad, već ih odnesite u odgovarajuće spremnike u sabirnim centrima.

2. ZBRINJAVANJE AMBALAŽE: Papir, karton i valoviti karton korištene kao ambalažu, dostavite u posebne sabirne centre. Plastični dijelovi ambalaže se moraju odložiti u odgovarajuće spremnike za prikupljanje.

Simboli koji označavaju različite vrste plastike su:



Legenda koja se odnosi na vrstu plastičnog materijala: PET = Polietilen tereftalat • PE = Polietilen, kod 02 za PE-HD, 04 za PE-LD • PVC = Polivinil klorid • PP = Polipropilen • PS = Polistiren, Ekspandirani polistiren • O = Ostali polimeri (ABS, Spojeni, itd.)

3. INFORMACIJE ZA KORISNIKE ELEKTRIČNIH UREĐAJA: Znak prekržižene kante za smeće na kotačima označava da oprema na kraju njezinog korisnog života nije obični gradski otpad i potrošač će je morati odložiti u posebne kante za smeće u općini u kojoj prebiva ili vratiti trgovcu prilikom kupovine nove ekvivalentne opreme, daje se jedan komad za jedan i bez naknade, ako je veličina opreme manja od 25 cm. Pravilno odlaganje otpada pomaže u izbjegavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje te pospješuje oporavak i/ili recikliranje materijala od kojeg je oprema sastavljena. Neovlašteno odlaganje proizvoda od strane korisnika, dovodi

do kažnjavanja istog u skladu s primjenjivim zakonskim propisom. Za više informacija o prikupljanju posebnog otpada obratite se nadležnim lokalnim vlastima.

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Da biste uključili instrument, pomaknite izbornik ⑥ prisutan na stražnjem dijelu instrumenta na **ON**, da biste ga isključili, na **OFF**. Nakon nekoliko sekundi nekorisćenja, instrument se automatski isključuje.

- ① ODABIR RITMA
- ② UTIČNICA ZA KONDENZATORSKI MIKROFON (nije uključena)
- ③ PIKAPOLONICA
- ④ METALNIH ŽICA
- ⑤ NARAMENICA ZA NOŠENJE

SPAJANJE MIKROFONA (nije uključena)

Za korištenje mikrofona, umetnite utikač u utičnicu ②. Upozorenje: Da biste izbjegli dosadno zviždanje, ne držite mikrofona u blizini zvučnika.

DEMO ROCK IZVEDBA

Možete izvesti **5 demo rock** izvedbi tako što ćete istovremeno dodirnuti najmanje dvije žice prstima ④.

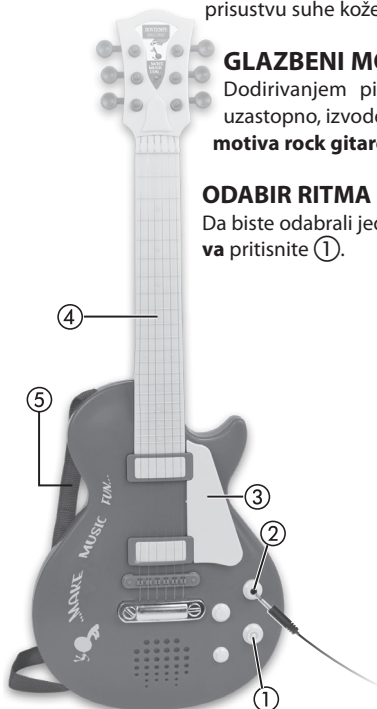
NAPOMENA: Ovu je funkciju teško aktivirati u prisustvu suhe kože na prstima.

GLAZBENI MOTIVI

Dodirivanjem pikapolonice ③ uzastopno, izvode se **3 glazbena motiva rock gitare.**

ODABIR RITMA

Da biste odabrali jedan od **5 ritmova** pritisnite ①.



ALIMENTAZIONE

Aprire il coperchio del vano batterie. Inserire **2 batterie da 1,5V** tipo **R6/AA** (non incluse) facendo attenzione alla corretta polarità (+/-). Richiudere il coperchio.



Sostituire le batterie quando la qualità del suono diventa scadente. **Per una lunga durata si consiglia l'uso di batterie alcaline.**

ACCORGIMENTI NELL'USO DELLE BATTERIE

- Togliere le batterie scariche dal vano pile.
- Non ricaricare le batterie che sono del tipo non ricaricabili.
- Per ricaricare le batterie toglierle dal vano pile.
- Ricaricare le batterie sotto la supervisione di un adulto.
- Inserire le batterie con la corretta polarità.
- Non usare differenti tipi di batterie o batterie nuove ed usate insieme.
- Usare solo batterie del tipo raccomandato od equivalenti.
- Non cortocircuitare i terminali di alimentazione.
- Togliere le batterie se lo strumento non viene usato per lunghi periodi.

NORME PER LO SMALTIMENTO

Per lo smaltimento dei particolari sotto indicati, informarsi presso le Amministrazioni Comunali circa i centri di smaltimento specializzati.

1. **SMALTIMENTO DELLE BATTERIE:** Per aiutare la protezione ambientale non gettare le batterie scariche tra i normali rifiuti ma portarle negli appositi contenitori situati nei centri di raccolta.



2. **SMALTIMENTO DEGLI IMBALLAGGI:** Consegnare gli imballi di carta, cartone e cartone ondulato nei centri di raccolta specifici. Le parti in plastica dell'imballo devono essere messe negli appositi contenitori per la raccolta.

I simboli che individuano i vari tipi di plastica sono:



Legenda relativa al tipo di materiale plastico: • **PET** = Polietilene tereftalato • **PE** = Polietilene, il codice 02 per PE-HD, 04 per PE-LD • **PVC** = Polivinilcloruro • **PP** = Polipropilene • **PS** = Polistirolo, Polistirolo espanso • **O** = Altri polimeri (ABS, Accoppiati, ecc.)

3. **INFORMAZIONI PER GLI UTENTI DI APPARECCHI ELETTRICI** - Il simbolo del cassonetto barrato segnala che l'apparecchiatura alla fine della propria vita utile non è un rifiuto generico urbano e il consumatore dovrà conferirlo alle piazzole rifiuti speciali del proprio comune di residenza oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a



uno o a titolo gratuito nel caso in cui la dimensione sia inferiore a 25cm. Il corretto conferimento del rifiuto contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, favorendo inoltre il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge. Per maggiori informazioni relativamente alla raccolta dei rifiuti speciali, contattare le autorità locali competenti.

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Per accendere lo strumento, spostare il selettore ⑥ su **ON**, posizionato dietro lo strumento; per spegnerlo spostarlo su **OFF**. Dopo alcuni istanti di non utilizzo, lo strumento si spegne automaticamente.

- ① SELEZIONE DEI RITMI
- ② PRESA PER MICROFONO (non fornito)
- ③ BATTIPENNA
- ④ CORDE DI METALLO
- ⑤ CINGHIA TRACOLLA

COLLEGAMENTO DEL MICROFONO (non fornito)

Per l'utilizzo del microfono (non fornito), inserisci lo spinotto nella presa ②.

Attenzione: Per evitare fastidiosi fischi non avvicinare il microfono all'altoparlante.

DEMO ROCK

Si possono eseguire **5 demo rock** toccando contemporaneamente almeno due corde con le dita ④. N.B.: Questa funzione si attiva con difficoltà in presenza di pelle secca sulle dita.

STACCHI MUSICALI

Toccando il battipenna ③ in sequenza, si eseguono **3 stacchi musicali di chitarra rock**.

SELEZIONE DEI RITMI

Per selezionare uno dei **5 ritmi**, premere il tasto ①.



GB - TROUBLE SHOOTING GUIDE

| Problem | Solution |
|--|--|
| The instrument doesn't work or distorted sound | Batteries low – fit new batteries. Batteries incorrectly fitted – check. |
| If there is an irritating whistling sound | Move the microphone away from the loudspeaker. |

ATTENTION: in the case of malfunctioning remove and re-insert the batteries

F - GUIDE A LA SOLUTION D'EVENTUELS PROBLEMES

| Problème | Solution |
|--|--|
| L'appareil ne fonctionne pas ou il y a une distorsion du son | Piles déchargées - introduire des piles neuves. Insertion des piles incorrecte - vérifier. |
| Des sifflets désagréables se produisent | Ne pas approcher le micro du haut-parleur. |

ATTENTION ! En cas de dysfonctionnement, enlever puis remonter les piles.

D - STÖRUNGSBESEITIGUNG

| PROBLEM | LÖSUNG |
|---|--|
| Das Instrument funktioniert nicht oder der Klang ist verzerrt | Batterien zu schwach - Auswechseln. Batterien falsch eingelegt - Überprüfen. |
| Störende Geräusche sind zu hören | Das Mikrofon nicht an den Lautsprecher annähern. |

ACHTUNG: Im Falle einer Funktionsstörung die Batterien entfernen und wieder einlegen.

E - GUÍA DE SOLUCIONES A EVENTUALES PROBLEMAS

| Problema | Solución |
|---|---|
| El instrumento no funciona o el sonido está distorsionado | Pilas descargadas - coloquen unas pilas nuevas. Pilas colocadas de manera equivocada - contrólenlas. |
| Si se escuchan pitidos molestos | No acercar el micrófono al altavoz. |

ATENCIÓN: en caso de malfuncionamiento quitar y volver a colocar las baterías

P - GUIA PARA A SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Problema | Solução |
|--|--|
| O instrumento não funciona ou há distorções no som | Pilhas descarregadas - inserir novas pilhas. Pilhas inseridas de modo incorreto - controlar. |
| Surgem assobios fastidiosos | Não aproximar o microfone ao altifalante. |

ATENÇÃO: Em caso de mau funcionamento, retirar as pilhas e inseri-las novamente.

NL - HET OPLOSSEN VAN EVENTUELE PROBLEMEN

| Problem | Oplossing |
|---|---|
| Het instrument werkt niet of het geluid is vervormd | Batterijen zijn leeg - breng nieuwe Batterijen aan. Batterijen verkeerdin aangebracht - controleer. |
| Er ontstaan vervelende fluittonen | De microfoon niet bij de luidspreker brengen. |

OPGELET: In geval het niet goed functioneert, de batterijen eruit halen en ze er dan weer insteken

PL - ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem | Rozwiązanie |
|--|--|
| Instrument nie działa lub pojawiają się zakłócenia dźwięku | Baterie się wyczerpują - należy wymienić baterie. Baterie są nieprawidłowo umieszczone - należy sprawdzić ich położenie. |
| Pojawia się irytujący gwizd | Odsunąć mikrofon od głośnika. |

UWAGA: W razie nieprawidłowego działania usunąć i ponownie włożyć baterie.

LT - GEDIMŲ ŠALINIMO VADOVAS

| Problema | Sprendimas |
|--|--|
| Įtaisas neveikia arba iškraipytas garsas | Nusėdusios baterijos – įdėkite naujas. Baterijos netinkamai įdėtos – patikrinkite. |
| Jei yra erzinantis švilpimo garsas | Patraukite mikrofona nuo kolonėlių. |

DĖMESIO: sutrikus veikimui išimkite ir vėl įdėkite baterijas

LV - PROBLĒMU NOVĒRŠANAS CEĻVEDIS

| Problēma | Risinājums |
|---|---|
| Instrumentu nedarbojas vai arī skaņa ir izkropļota. | Baterijas ir tukšas - ievietojiet jaunas baterijas. Baterijas ir ievietotas nepareizi - pārbaudiet. |
| Ir kaitinoša svilpjoša skaņa. | Pārvietojiet mikrofonu prom no skaļruņa. |

UZMANĪBU: Kļūdainas darbības gadījumā izņemiet un ievietojiet atpakaļ baterijas.

EE - TÕRKEOTSINGU JUHEND

| Probleem | Lahendus |
|--|---|
| Instrument ei tööta või on moonutatud heliga | Patareid on tühjad - vahetage uued patareid. Patareid on valesti paigaldatud - kontrollige. |
| Tootel on häiriv vilisev heli | Liigutage mikrofone eemale valjuhääldist. |

TÄHELEPANU: Mittetöötamise korral eemaldage patareid ja pange uuesti sisse.

CZ - JAK NAPRAVIT EVENTUÁLNÍ PROBLÉMY

| Problém | Náprava |
|--|--|
| Nástroj nefunguje nebo zvuk je zkreslený | Vybité baterie - vložte nové baterie. Baterie chybně vložené - zkontrolujte. |
| Je slyšet nepřijemné pískání | Mikrofon nepřibližujte k reproduktoru. |

POZOR: V případě, že nástroj nefunguje, baterie vyjměte a znovu vložte.

SK - SPRIEVODCA PRE RIEŠENIE PRÍPADNÝCH PROBLÉMOV

| Problém | Riešenie |
|---|---|
| Nástroj nefunguje alebo zvuk je skreslený | Vybité batérie - vložte nové batérie. Nesprávne vložené batérie - skontrolujte. |
| Ozýva sa nepríjemné pískanie | Nepribližujte mikrofón k reproduktoru. |

UPOZORNENIE: V prípade zlyhania batérie vyberte a znovu vložte.

RO - GHID PENTRU DEFECTIUNI APARUTE

| Probleme | Solutii |
|--|---|
| Instrumentul nu merge sau are sunete distorsionate | Baterii descarcate - se recomanda folosirea unor baterii noi. Baterii fixate necorespunzator. |
| Daca are vreun sunet suierator sau deranjant | Mutati microfonul mai departe de difuzor. |

ATENȚIE: în caz de defectiune scoateți și reintroduceți bateriile.

DK - GUIDE TIL LØSNING AF EVENTUELLE PROBLEMER

| Problem | Løsning |
|--|--|
| Apparatet virker ikke, eller lyden er forvrænget | Batterierne er flade og skal udskiftes. Batterierne er sat forkert i - kontroller. |
| Apparatet afgiver en irriterende hylelyd | Anbring ikke mikrofonen i nærheden af højttaleren. |

ADVARSEL: I tilfælde af funktionsfejl, fjernes og indsættes batterierne igen.

GR - ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΕΠΙΛΥΣΗ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| Πρόβλημα | Λύση |
|--|--|
| Το όργανο δεν λειτουργεί ή ο ήχος παραμορφώνεται | Άδειες μπαταρίες - τοποθετήστε νέες μπαταρίες. Οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί εσφαλμένα - ελέγξτε. |
| Προκαλούνται ενοχλητικά σφυρίγματα | Μην πλησιάζετε το μικρόφωνο στο ηχείο. |

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, αφαιρέστε και τοποθετήστε ξανά τις μπαταρίες.

SF - OPAS MAHDOLLISTEN ONGELMIEN RATKAISUUN

| Ongelma | Ratkaisu |
|---|--|
| Soitin ei toimi tai ääni on vääristynyt | Tyhjät paristot - vaihda paristot uusiin Paristot on asetettu paikoilleen väärin - tarkista. |
| Häiritseviä vihellyksiä kuuluu | Älä vie mikroфонia lähelle kaiutinta. |

HUOMIO: Jos toimintahäiriö esiintyy, ota paristot pois paikoiltaan ja aseta ne takaisin.

| S - VÄGLEDNING FÖR ATT LÖSA EVENTUELLA PROBLEM | |
|---|---|
| Problem | Lösning |
| Apparaten fungerar inte eller ljudet är förvrängt | Urladdade batterier - sätt in nya batterier. Felaktigt insatta batterier - kontrollera. |
| Irriterande visselljud | Placera inte mikrofonen nära högtalaren. |
| VARNING: Vid funktionsfel, plocka ut och sätt in batterierna igen. | |

| M - KIF TISTA' SSOLVI XI PROBLEMI LI JISTGHU JINQALGHU | |
|--|--|
| Problema | Soluzzjoni |
| I-strument ma jahdimx jew il-hoss jinbidel u ma jinstemax normali | Il-batteriji skaduti – dahhal batteriji godda. Iccekkja ghax Jista' jkun li dahhalthom f'fil-polarita' l-hazina. |
| Jibda jinstema' tisfir li jdejqek | Tressaqx il-mikrofonu qrib il-lawdspiker. |
| ATTENZJONI: Jekk l-strument ma jkunx qed jahdem sew, aqla' l-batteriji u erga' dahhalhom. | |

| SLO - NAVODILA ZA REŠEVANJE MOREBITNIH TEŽAV | |
|--|---|
| Težava | Rešitev |
| Instrument ne dela ali je zvok popačen | Baterije so iztrošene - zamenjajte baterije. Baterije niso vstavljene pravilno - preverite. |
| Sproži se moteče piskanje | Mikrofona na približite zvočniku. |
| POZOR: Pri nepravilnem delovanju odstranite in ponovno vstavite baterije. | |

| H - ESETLEGES PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA | |
|--|--|
| Probléma | Megoldás |
| Az eszköz nem működik, vagy a hang torz | Lemerült elemek - helyezzen be új elemeket. Az elemek behelyezése hibás - ellenőrizze. |
| Éles sípolás hallatszik | Ne közelítse a mikrofont a hangszóró közelébe. |
| FIGYELEM: Hibás működés esetén vegye ki és helyezze vissza az elemeket. | |

| BG - УПЪТВАНЕ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ЕВЕНТУАЛНИ ПРОБЛЕМИ | |
|---|---|
| Проблем | Решение |
| Инструментът не работи или звукът е деформиран | Изтощени батерии - поставете нови батерии. Батериите са поставени грешно - проверете. |
| Появява се неприятно пискане | Не доближавайте микрофона до високоговорителя. |
| ВНИМАНИЕ: В случай на неизправност отстранете батериите и ги поставете отново. | |

| IRL - FABHTCHEARTÚ | |
|---|--|
| Fadhb | Réiteach |
| Níl an gléas ag obair nó tá saobhadh ar an bhfuaim | Tá na cadhnaí marbh - cuir cadhnaí nua isteach. Cadhnaí curtha isteach go mícheart - seiceáil. |
| Feadail a chuireann isteach ort | Ná cuir an micreafón in aice leis an gcallaire. |
| AIRE: I gcás mífheidhme, bain amach na cadhnaí agus cuir isteach arís iad. | |

| HR - VODIČ ZA RJEŠAVANJE BILO KOJIH PROBLEMA | |
|---|--|
| Problem | Rješenje |
| Instrument ne radi ili je zvuk izobličen | Baterije su prazne - stavite nove baterije. Baterije su umetnute na pogrešan način - provjerite. |
| Počinju dosadni zvižduci | Ne postavljajte mikrofon u blizinu zvučnika. |
| UPOZORENJE: U slučaju neispravnosti, izvadite i ponovno umetnite baterije. | |

| I - GUIDA ALLA SOLUZIONE DI EVENTUALI PROBLEMI | |
|--|--|
| Problema | Soluzione |
| Lo strumento non funziona o il suono è distorto | Batterie scariche - introdurre nuove batterie. Batterie inserite in modo errato - controllare. |
| Si innescano fastidiosi fischi | Non avvicinare il microfono all'altoparlante. |
| ATTENZIONE: In caso di mal funzionamento togliere e reinserire le batterie. | |

